

CULTURE 21 [re]vista | EDICIÓN 2018 - 2019
La cultura localiza las agendas globales

C21

[re]vista

PREMIO INTERNACIONAL CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21: Lyon, Seongbuk, Basma El Hussein y Patrice Meyer-Bisch, ganadores de la 3ª edición | La Cumbre: Buenos Aires, Las ciudades lideran las acciones sobre el rol de la cultura en el desarrollo sostenible | OBS de buenas prácticas | Durban: Manifiesto de CGLU para el futuro de la cultura | La cultura en los ODS: Guía práctica para la acción local | La entrevista: Catarina Vaz-Pinto, concejala de Cultura de Lisboa.





Hacemos que la cultura sea una dimensión clave del desarrollo sostenible

C21
[re]vista

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos: el poder de una organización mundial con acciones locales



Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) es la red global que representa y defiende los intereses de los gobiernos locales, regionales y metropolitanos, y sus asociaciones en el plano internacional.

Con sede en Barcelona, CGLU tiene como misión representar, defender y amplificar las voces de los gobiernos locales y regionales para no dejar a nadie ni a ningún lugar atrás. Juntos, somos los guardianes de las esperanzas, los sueños y las

aspiraciones de las personas de las comunidades de todo el mundo, que buscan una vida en la que los ideales de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) sean una realidad.

Desde su creación en mayo de 2004 como heredera del centenario Movimiento Municipal Internacional, más de 250 000 pueblos, ciudades, regiones y metrópolis, y más de 175 asociaciones de gobiernos locales y regionales se han unido a esta red global.

La estructura de CGLU comprende

1

Secretaría mundial

7

Secciones regionales

1

Sección metropolitana

1

Foro de las Regiones

4

Comisiones

6

Grupos de trabajo

5

Comunidades de práctica

4

Foros

2

Taskforces

5

Consejos políticos

La estructura de CGLU comprende una secretaría mundial, siete secciones regionales, una sección metropolitana y un Foro de las Regiones, y también varios mecanismos de consulta, como cuatro comisiones, seis grupos de trabajo, cinco comunidades de práctica, cuatro foros, dos Taskforces y cinco consejos políticos, a saber: Derecho a la Ciudad y Territorios Inclusivos; Oportunidades para Todos, Cultura y Diplomacia de las Ciudades: Claves para el Desarrollo Sostenible y la Paz; Gobernanza Territorial Multinivel y Financiación Sostenible; Ciudades más Seguras, Resilientes, Sostenibles y Capaces de Enfrentar las Crisis; e Implementación de la Nueva Agenda Urbana.

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos - CGLU es la red mundial que representa y defiende los intereses de los gobiernos locales en el escenario mundial.

Comisión de Cultura de CGLU: defender la cultura en las ciudades sostenibles

cultura

economía

inclusión social

medio ambiente



culture 21

Comisión de CGLU

La Comisión de Cultura de CGLU es una **plataforma mundial única** de más de 920 ciudades, organizaciones y redes para cooperar y promover el papel de la cultura en las ciudades sostenibles.

Su **objetivo** es «promover **la cultura como el cuarto pilar del desarrollo sostenible** mediante la difusión internacional y la implementación local de la *Agenda 21 de la cultura*», así como fomentar y hacer más explícita la relación entre las políticas culturales locales y el desarrollo sostenible. La red aprende a través del diálogo, las discusiones y los debates. Esta narrativa se basa en los derechos humanos, la buena gobernanza, el desarrollo centrado en las personas y la cocreación de la ciudad.

La Comisión de Cultura de CGLU se reúne oficialmente al menos una vez al año y dirige una cumbre de cultura y un premio internacional bienales. Desde 2004, ha difundido más de 50 documentos públicos: entre ellos, informes, notas informativas, artículos y declaraciones en materia de políticas. Sus actividades también incluyen campañas globales y defensa y promoción.

La Comisión de Cultura de CGLU se basa en tres documentos fundamentales:

1

La Agenda 21 de la cultura (2004)

es el primer documento en todo el mundo que promueve políticas y acciones por parte de ciudades y gobiernos locales para el desarrollo cultural.

2

La cultura es el cuarto pilar del desarrollo sostenible (2010)

es el documento de orientación en materia de políticas que compromete los gobiernos locales a incluir explícitamente la cultura en un modelo de desarrollo que «satisfaga las necesidades del presente sin comprometer la capacidad de las generaciones futuras para satisfacer sus propias necesidades».

3

La guía práctica Cultura 21: Acciones (2015)

actualiza y complementa la Agenda 21 de la cultura y la transforma en 9 compromisos concretos y 100 acciones que promueven la autoevaluación y la innovación del papel de la cultura en las ciudades sostenibles. Se trata de una guía relacionada con la cultura y el desarrollo local que se basa en los derechos culturales.

CONTENIDO

Presentación

- CIUDADES Y GOBIERNOS LOCALES UNIDOS – CGLU
- COMISIÓN DE CULTURA DE CGLU

Editorial

- EMILIA SAIZ, SECRETARIA GENERAL DE CGLU

Líneas de tiempo

- 2018
- 2019

La cultura en el centro de la acción de las Ciudades y los Gobiernos locales

NUESTROS PROGRAMAS DE APRENDIZAJE Y CAPACITACIÓN

- CULTURA 21 LAB
- CIUDADES PILOTO
- CIUDADES LÍDERES

EL PREMIO INTERNACIONAL CGLU – CIUDAD DE MÉXICO – CULTURA 21

- Lyon, Seongbuk, Basma El Husseiny y Patrice Meyer-Bisch, ganadores de la 3ª edición del Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21.

LA CUMBRE

- Buenos Aires: «Las ciudades lideran las acciones sobre el rol de la cultura en el desarrollo sostenible». Es la 3ª Cumbre de Cultura de CGLU.

ENCONTRAR SINERGIAS

- ICOMOS
- Climate Heritage Network (CHN)
- Culture at Work Africa
- El Foro Mundial de Cultura y Juventud de Jeju (GYCF)

Hacer que la cultura cuente en las agendas globales

LA CULTURA EN LOS ODS: GUÍA PRÁCTICA PARA LA ACCIÓN LOCAL

OBS DE BUENAS PRÁCTICAS

LA CAMPAÑA #CULTURE2030GOAL

ABOGAR POR LA CULTURA: LAS CIUDADES HACEN DECLARACIONES

DURBAN: MANIFIESTO DE CGLU PARA EL FUTURO DE LA CULTURA

Para saber más

PUBLICACIONES
LECTURAS RECOMENDADAS
EVENTOS DESTACADOS
TUIITS
BOLETÍN DE NOTICIAS
COLABORADORES
PRESIDENCIA
CRÉDITOS

la entrevista

CATARINA VAZ-PINTO,
Concejala de Cultura de Lisboa.

edi to rial

A lo largo de 2018 y 2019, la Comisión de Cultura de CGLU ha consolidado su ambición de promover la cultura como cuarto pilar del desarrollo sostenible, situándola en el centro de la agenda de desarrollo y vinculándola a la protección de los derechos humanos y a la promoción local de los derechos culturales, a través de la implementación de la Agenda 21 de la Cultura y Cultura 21 Acciones.

En abril de 2019, la Ciudad Autónoma de Buenos Aires acogió la 3ª edición de la Cumbre de Cultura de CGLU. La Cumbre fue uno de los puntos culminantes del trabajo de la Comisión, debido al excepcional paisaje cultural de Buenos Aires, así como por constituir un punto de encuentro para el intercambio y la creación de redes a escala mundial en el ámbito de la cultura, y un lugar clave para debatir, compartir y aprender sobre cultura. La Cumbre proporcionó un espacio para analizar los progresos logrados desde la adopción de las nuevas agendas globales en 2015 y 2016, y permitió la creación de vínculos de la agenda cultural con cuestiones de género, equidad e inclusión. La Cumbre también contribuyó a reforzar la comunidad mundial de interés sobre cultura y desarrollo sostenible liderado por ciudades, gobiernos locales y sus asociaciones.

Prueba de esta creciente comunidad son las 99 candidaturas recibidas para la 3ª

edición del "Premio Internacional CGLU - Ciudad de México - Cultura 21". El premio, cuyo objetivo es reconocer la labor destacada de ciudades y personalidades en materia de cultura como dimensión del desarrollo sostenible, fue concedido a las ciudades de Lyon y Seongbuk, así como a Basma El Husseiny y Patrice Meyer-Bisch.

A partir de estos procesos y experiencias, la Comisión se ha convertido en una verdadera plataforma no solo para interconectar a los miembros de CGLU, sino también para vincularlos con actores culturales y socios de todo el mundo. Nuestro conocimiento sigue creciendo y alimentando nuestra base de datos de buenas prácticas, el "OBS". También amplifica las voces de quienes consideran la cultura como un antídoto contra los efectos negativos de algunos de los retos a los que nos enfrentamos como humanidad, desde las desigualdades hasta el cambio climático.

Así, la cultura está en el centro de nuestro trabajo sobre la localización de las agendas globales y de los materiales elaborados por CGLU: el documento político "La Cultura es el Cuarto Pilar del Desarrollo Sostenible", la herramienta práctica "Cultura en los ODS: una Guía para la Acción Local", la dimensión cultural de los Informes Nacionales y Locales Voluntarios y el Manifiesto sobre "El Futuro de la Cultura" constituyen

pilares fundamentales de nuestro mandato político.

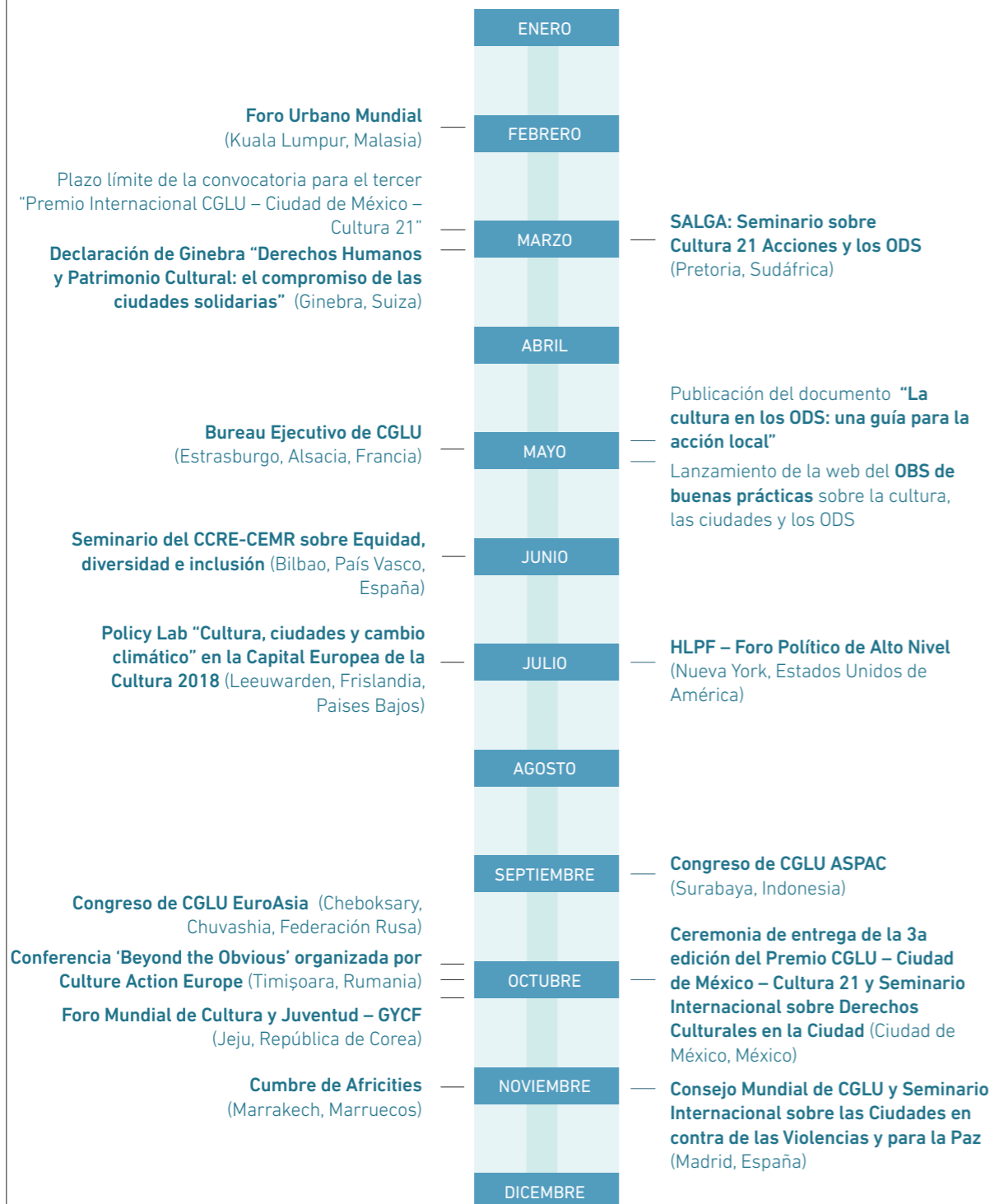
Los miembros visionarios que lideran ciudades y territorios de múltiples tamaños en todo el mundo son la fuerza motriz de nuestro movimiento municipal. El compromiso inquebrantable de las ciudades que guían el trabajo de nuestra Comisión de Cultura, como las copresidencias de Buenos Aires, Ciudad de México y Lisboa, y las vicepresidencias de Barcelona, Bilbao, Bogotá, Jeju, Porto Alegre y Roma, es esencial para garantizar que nuestra visión compartida tenga un impacto en las realidades locales e internacionales.

Nuestro movimiento municipal continuará basándose en la determinación de las grandes ciudades reunidas en nuestra Comisión de Cultura para buscar no sólo inspiración y sentido de pertenencia en la cultura, sino también para reconocer la cultura como componente clave de la resiliencia y piedra angular del futuro compartido, justo y sostenible que queremos.

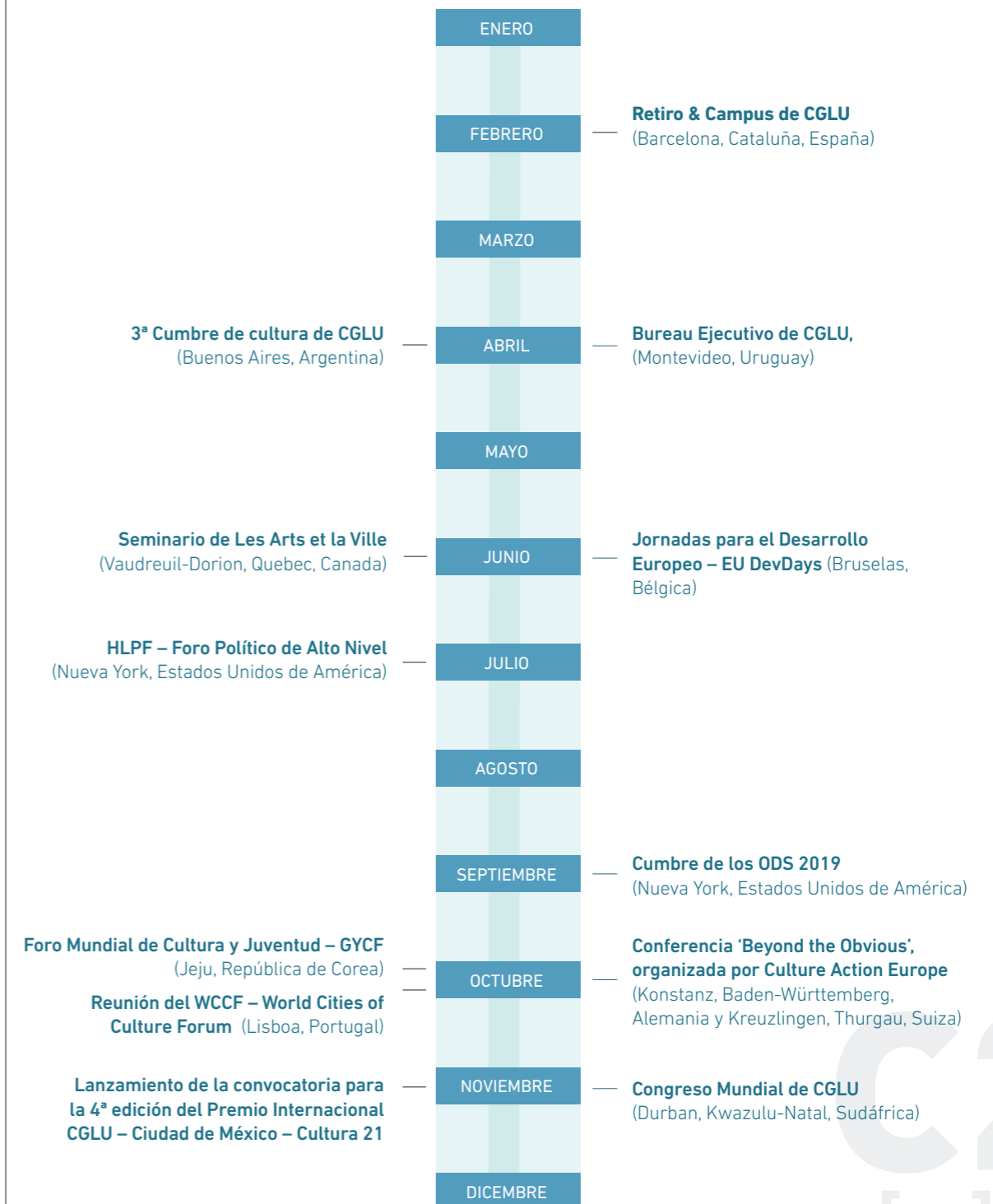
Emilia Saiz
Secretaria General de CGLU

Línea de tiempo

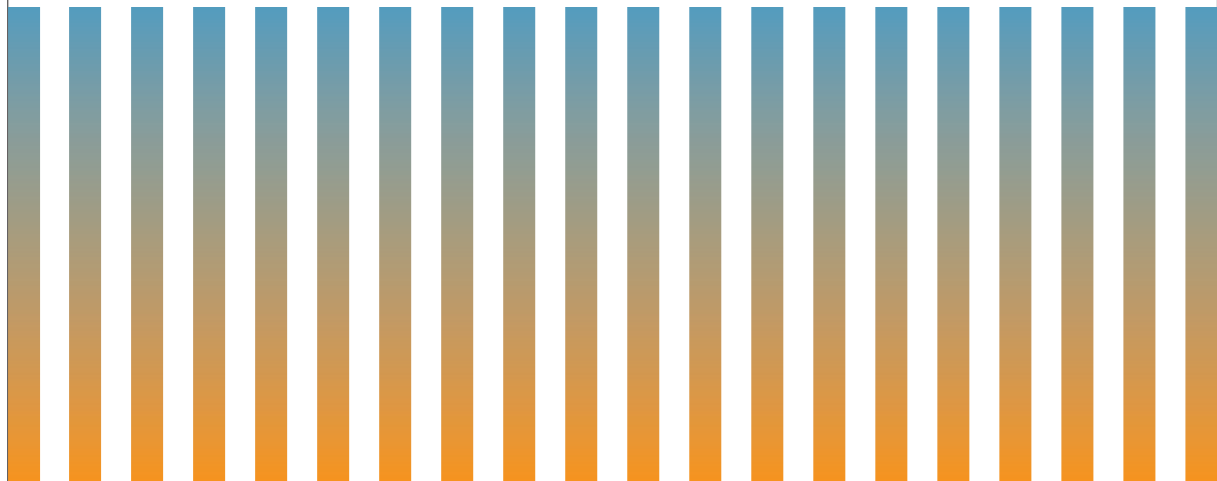
2018



2019



01 La cultura en el centro de la acción de las Ciudades y los Gobiernos locales



NUESTROS PROGRAMAS DE APRENDIZAJE Y CAPACITACIÓN

En 2018 y 2019, la Comisión de Cultura de CGLU siguió promoviendo programas prácticos destinados a respaldar las políticas culturales de las ciudades y los gobiernos locales. Estos programas se basan en la guía práctica Cultura 21: Acciones, adoptada en 2015 durante la 1ª Cumbre de Cultura de CGLU, que se celebró en Bilbao. Esta guía ofrece directrices adaptables para que las ciudades puedan evaluar y mejorar su trabajo en 100 acciones, agrupadas en 9 compromisos. Basándose en la guía, la Comisión de Cultura de CGLU ha desarrollado a lo largo de los años tres programas prácticos de trabajo: **Cultura 21 Lab, Ciudades Piloto y Ciudades Líderes.**

Cultura 21 Lab



Cultura 21 Lab es un taller de corta duración sobre la cultura en las ciudades sostenibles, que permite a las ciudades autoevaluar su trabajo en este ámbito. Este proporciona información básica sobre el lugar que ocupa la cultura en el desarrollo sostenible y es una forma útil de sensibilizar sobre ello a los actores locales.

Ciudades Piloto

El programa Ciudades Piloto es un programa de aprendizaje basado en los 9 compromisos y en las 100 acciones incluidos en *Cultura 21: Acciones*. El programa tiene una duración de dos o tres años e incluye una autoevaluación inicial, sensibilización local, revisión internacional por pares, desarrollo de capacidades, proyectos locales piloto, seminarios públicos y elaboración de buenas prácticas.



Ciudades Líderes



El programa Ciudades Líderes respalda a las ciudades que tienen experiencia en la implementación de la cultura y la sostenibilidad, a través de medidas en las áreas de cooperación y aprendizaje (asistencia técnica, desarrollo de capacidades, buenas prácticas...), liderazgo y promoción (participación en eventos y procesos internacionales) y comunicación (sitio web, redes sociales...).

Cultura 21 Lab

Cultura 21 Lab es un programa de capacitación sobre cultura en ciudades sostenibles que adopta la forma de un taller de corta duración en el que participa un grupo de entre 12 y 30 actores locales, entre los que se encuentran funcionarios y agentes de la Administración local, representantes de la sociedad civil y del sector privado, y académicos. CGLU y un experto o una experta externa son quienes facilitan un Cultura 21 Lab, que podría considerarse un entorno para el diálogo y el debate local sobre la cultura en la visión del desarrollo sostenible de la ciudad, que incluye la interacción con otros ámbitos de actuación pública, privada y de la sociedad civil. El número de participantes y la duración del taller se adaptan a las necesidades locales.

En él se presenta a los participantes la Agenda 21 de la cultura y Cultura 21: Acciones, así como los principales conceptos rectores de ambos documentos (*sostenibilidad, gobernanza, participación y derechos culturales*). El taller sirve para conocer de primera mano los debates globales actuales sobre la cultura en las ciudades sostenibles. Los y las participantes aprenden el vocabulario de la cultura en el desarrollo sostenible y aclaran malentendidos y conceptos erróneos. Además, adquieren competencias clave en materia de «cooperación cultural local». El taller también pretende autoevaluar la situación de la ciudad en cada una de las 9 áreas temáticas de *Cultura 21: Acciones*, identificando los puntos fuertes y débiles locales, así como las buenas prácticas que existen en la ciudad y en otros lugares. El principal resultado del taller es un informe de evaluación completo con un Radar.

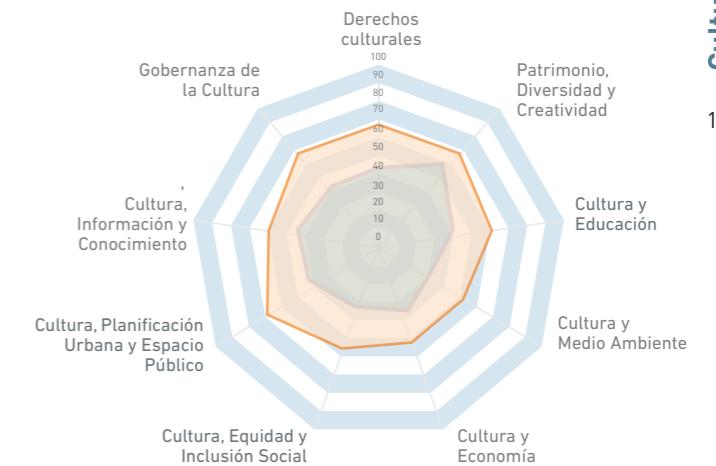
En 2018 y 2019, las ciudades siguientes celebraron un taller de Cultura 21 Lab: **Gran Dandenong** (Victoria, Australia), **Kaunas** (Lituania) y **Sant Cugat del Vallès** (Cataluña, España).



GRAN DANDENONG

C21 LAB

En el segundo semestre de 2019, la ciudad de **Gran Dandenong** (Victoria, Australia) realizó un taller de Cultura 21 Lab. El ejercicio se llevó a cabo con el apoyo de la Cultural Development Network (CDN) de Australia y reunió a unos 35 participantes que reflexionaron juntos sobre el estado de las políticas culturales locales. Este dio lugar a la elaboración de un informe completo coordinado por Jordi Baltà. El informe destaca varias áreas de las políticas y activos que podrían servir de base para impulsar las políticas culturales de la ciudad.



AUTOEVALUACIÓN DE GRAN DANDENONG Y DATOS DEL PANEL GLOBAL 2015

Más información en:

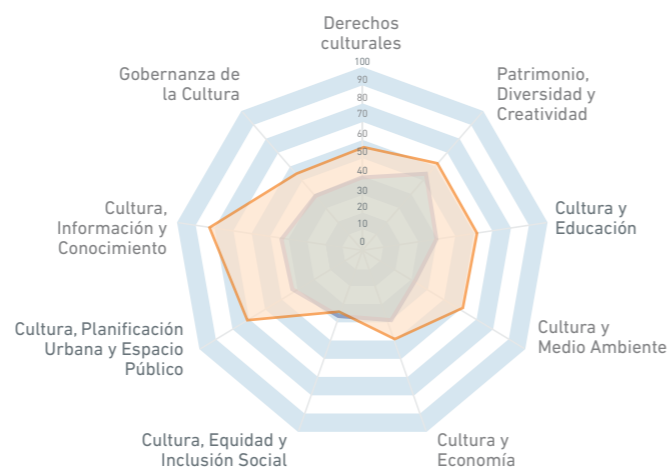
<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/greater-dandenong>

Documentos disponibles:



KAUNAS C21 LAB

La ciudad de **Kaunas** (Lituania) organizó un taller de Cultura 21 Lab a lo largo de 2018, beneficiándose del apoyo de los expertos Ivor Davies y Catherine Cullen. La iniciativa se desarrolló en el contexto de tres importantes hitos para la ciudad: la implementación del Plan de Desarrollo Estratégico para 2015-2022, la implementación de su estrategia cultural y, por último, pero no por ello menos importante, la candidatura de Kaunas a Capital Europea de la Cultura en 2022. En la página web dedicada a la ciudad hay un informe completo del ejercicio de autoevaluación realizado durante el taller.



**AUTOEVALUACIÓN DE KAUNAS
Y DATOS DEL PANEL GLOBAL 2015**

Más información en:

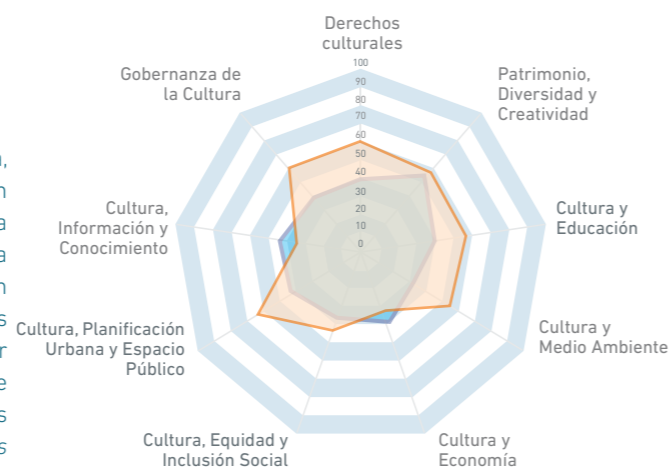
<https://agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/kaunas>

Documentos disponibles:



SANT CUGAT DEL VALLÈS C21 LAB

La ciudad de **Sant Cugat del Vallès** (Cataluña, España) organizó un taller de Cultura 21 Lab en el primer semestre de 2019, con el apoyo y la coordinación de Jordi Baltà y Marta Llobet, con la participación de David Roselló y en colaboración con el Centro de Estudios y Recursos Culturales (CERC) de la Diputación de Barcelona. El taller reunió a más de 30 participantes. Posteriormente se publicó un informe del taller y de los seminarios que lo acompañaron titulado *Análisis de las políticas culturales a través de Cultura 21: Acciones. Recomendaciones para la implementación local de la Agenda 21 de la cultura.*



**AUTOEVALUACIÓN DE SANT CUGAT DEL VALLÈS
Y DATOS DEL PANEL GLOBAL 2015**

Más información en:

<https://agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/sant-cugat-del-valles>

Documentos disponibles:



GRAN DANDENONG
El espíritu de oficio



KAUNAS
Movimiento comunitario modernista



SANT CUGAT DEL VALLÈS
Monasterio de Sant Cugat del Vallès - Sant Pere d'Octavia

Ciudades Piloto

Lanzado en 2015, el programa Ciudades Piloto «Cultura en ciudades sostenibles: aprender con *Cultura 21: Acciones*» es un programa de capacitación y aprendizaje entre pares dirigido por la Comisión de Cultura de CGLU. El programa se basa en la guía práctica *Cultura 21: Acciones* y, más concretamente, en sus 9 compromisos y 100 acciones, que sirven de base para la autoevaluación de las políticas culturales y orientan las medidas piloto locales. En él, participan expertos internacionales y locales.

El programa permite el diseño, la implementación y la evaluación de medidas piloto innovadoras; promueve el diálogo, la evaluación, el aprendizaje entre pares y el desarrollo de capacidades entre las ciudades, y apoya la elaboración de buenas prácticas basadas en sus experiencias locales y propias.

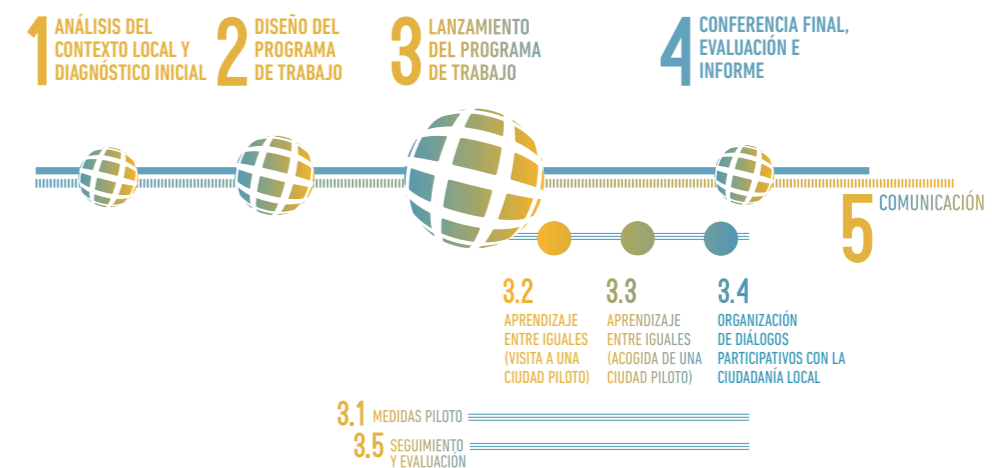
El programa tiene dos líneas: una para las ciudades europeas, en colaboración con Culture Action Europe y en cooperación con el CCRE-CEMR, la sección regional europea de CGLU, y una global o general para ciudades y gobiernos locales de otros continentes.

**culture
ACTION
europe**

Culture Action Europe es la mayor red europea de organizaciones culturales, artistas, activistas y académicos, y ejerce como el punto de referencia para una opinión informada y un debate en profundidad sobre las políticas culturales y artísticas en Europa.

Culture Action Europe es también un socio histórico de la Comisión de cultura de CGLU: juntos hemos liderado campañas de incidencia y de comunicación, y hemos colaborado en publicaciones y en proyectos internacionales.

En ambos casos, el programa se desarrolla en un plazo aproximado de dos años, en función de la disponibilidad, las necesidades específicas y el calendario de la ciudad o del gobierno local. Este sigue una metodología compartida y espera los mismos resultados para las ciudades y los gobiernos locales. Todas las ciudades que participan en él deben ceñirse al siguiente plan de trabajo:



Desde el lanzamiento del programa en 2015, alrededor de 25 ciudades y gobiernos locales se han unido a él en diferentes momentos. Entre ellos, encontramos:

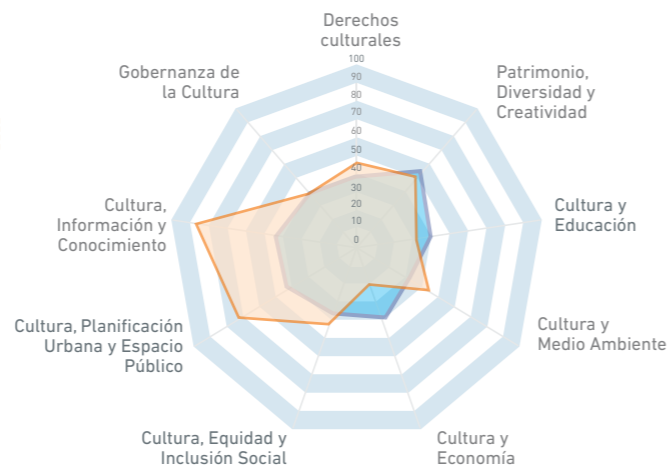
Baie-Mahault (Guadalupe, Francia), **Chignahuapan** (Puebla, México), **Concepción** (Chile), **Córdoba** (Argentina), **Cuenca** (Azuay, Ecuador), **Elefsina** (Grecia), **Esch-sur-Alzette** (Luxemburgo), **Escazú** (Costa Rica), **Gabrovo** (Bulgaria), **Galway** (Irlanda), **Izmir** (Turquía), **Jinju** (República de Corea), **La Paz** (Bolivia), **Leeds** (Inglaterra, Reino Unido), **Lisboa** (Portugal), **Mérida** (Yucatán, México), **Muriaé** (Minas Gerais, Brasil), **Namur** (Valonia, Bélgica), **Nova Gorica** (Eslovenia), **Sinaloa** (México), **Santa Fe** (Argentina), **Swansea** (Gales, Reino Unido), **Tenerife** (Islas Canarias, España), **Terrassa** (Cataluña, España) y **Timișoara** (Rumanía).



BAIE-MAHAULT

NUEVO

La ciudad de **Baie-Mahault** (Guadalupe, Francia) se incorporó al programa Ciudades Piloto en el segundo semestre de 2018 con la publicación de los resultados del ejercicio de autoevaluación facilitado por Antoine Guibert. La ciudad también publicó su programa de trabajo basado en esta autoevaluación y se centró en las principales áreas identificadas: gobernanza, derechos culturales, cultura e inclusión social, así como cultura y educación, y diversidad, creatividad y patrimonio. Baie-Mahault lanzó un número especial de su publicación *Bémao s'engage*, titulado «Hacia una ciudad sostenible», y participó en la Cumbre de Cultura de CGLU de Buenos Aires.



AUTOEVALUACIÓN DE BAIE-MAHAULT Y DATOS DEL PANEL GLOBAL 2015

Más información en:

<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/baie-mahault>

Documentos disponibles:



CÓRDOBA

NUEVO

La ciudad de **Córdoba** (Argentina) entró en el programa Ciudades Piloto en 2019. Entre enero y marzo se celebraron una serie de reuniones preparatorias. El primer taller de autoevaluación (coordinado por Enrique Glockner) tuvo lugar en abril y su resultado se publicó en septiembre. Ese mismo año, la ciudad publicó un documento de orientación en materia de políticas titulado *Habitar la cultura: gobiernos locales, desarrollo y convivencia social. La coyuntura de la gestión cultural en las ciudades con el objetivo de situar la cultura en el centro del desarrollo sostenible de la ciudad*. Las principales áreas identificadas como «por desarrollar» fueron las siguientes: cultura y medio ambiente, cultura y economía, y cultura, equidad e inclusión social.



AUTOEVALUACIÓN DE CÓRDOBA Y DATOS DEL PANEL GLOBAL 2015

Más información en:

<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/cordoba>

Documentos disponibles:



CONCEPCIÓN

COMPLETADO

La ciudad de **Concepción** (Chile) fue una de las primeras ciudades pioneras que dio origen al programa Ciudades Piloto en 2015-2016. La ciudad completó el programa en 2018 con la organización de un seminario final, titulado «Ciudades, cultura y desarrollo. Concepción, Ciudad Piloto de la Agenda 21 de la cultura», que permitió presentar los resultados de las actividades realizadas durante más de dos años, incluyendo visitas de aprendizaje entre pares a Cuenca (Ecuador) y visitas recíprocas de delegaciones de Cuenca (Ecuador) y Santa Fe (Argentina). El programa de trabajo local incluyó varias medidas piloto destinadas a potenciar las políticas culturales para la mejora social y económica a escala local. En la página web correspondiente hay disponible un informe final y un vídeo de la conferencia.

Más información en:

www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/concepcion

Documentos disponibles:



CUENCA

COMPLETADO

La ciudad de **Cuenca** (Azuay, Ecuador) inició el programa a principios de 2016 con un primer ejercicio de autoevaluación que, posteriormente, dio lugar a la elaboración de un ambicioso programa de trabajo centrado en las áreas siguientes: gobernanza de la cultura, cultura y economía, cultura y medio ambiente, y cultura, equidad e inclusión social. En el marco del desarrollo de su programa, Cuenca organizó un amplio abanico de actividades, entre las cuales hubo varias reuniones públicas con la ciudadanía, una conferencia pública y una visita de aprendizaje entre pares con la ciudad de Concepción (Chile). A finales de febrero y principios de marzo de 2018, Cuenca acogió el Foro Continental de Ciudades Intermedias: Latinoamérica «hacia la Agenda 2030». Por último, la ciudad organizó una conferencia final ese mismo año y publicó un informe detallado elaborado por el experto Antoine Guibert. Más adelante, se publicó Memorias de construcción del *Plan Estratégico Cantonal de Cultura de Cuenca al 2030*.

Más información en:

<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/cuenca>

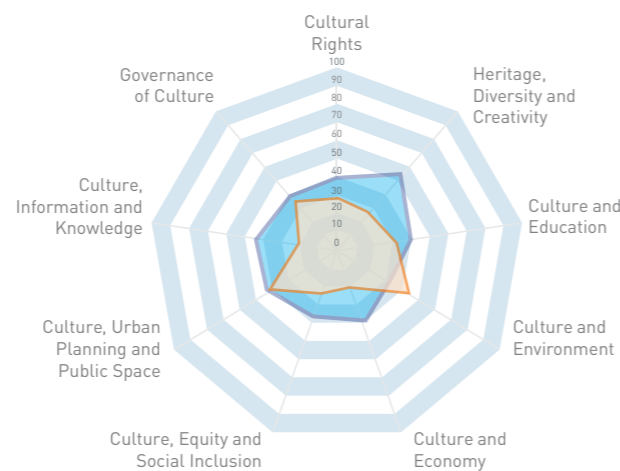
Documentos disponibles:



ELEFSINA

NUEVO

La ciudad de **Elefsina** o Eleusis (Grecia) inició el programa Ciudad Piloto en 2019, con un taller celebrado en septiembre y facilitado por la experta Clymene Christoforou. El taller contó con la participación de todo el sector cultural y de los principales actores de la ciudad. A partir de los resultados de este primer ejercicio, la ciudad elaboró un programa de trabajo que incluyó medidas piloto destinadas a abordar las principales áreas y retos identificados durante la autoevaluación: cultura y educación; cultura, información y conocimiento, y gobernanza de la cultura. Está previsto que Elefsina sea Capital Europea de la Cultura en 2022.



AUTOEVALUACIÓN DE ELEFSINA Y DATOS DEL PANEL GLOBAL 2015

Más información en:

<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/elefsina>

Documentos disponibles:



ESCH-SUR-ALZETTE

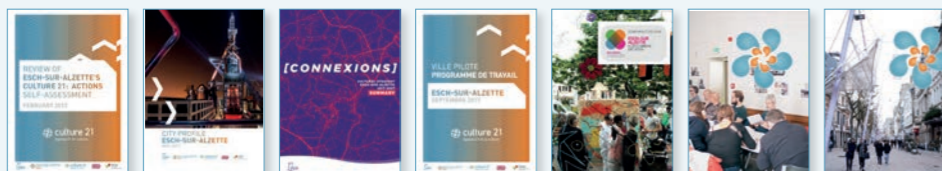
EN CURSO

La ciudad de **Esch-sur-Alzette** (Luxemburgo), que había comenzado a desarrollar actividades de Ciudad Piloto en 2016, en el marco de su candidatura a Capital Europea de la Cultura (CEC) para el año 2022, continuó desarrollando varias acciones en este sentido en 2018 y 2019. Tras obtener el título de Capital Europea de la Cultura 2022, la ciudad se centró en la elaboración de un programa de trabajo que le permitiera abordar las principales áreas identificadas con una puntuación más baja durante la fase inicial de autoevaluación, concretamente, cultura y economía, equidad e inclusión social, educación y gobernanza de la cultura. Estas medidas piloto se integraron plenamente en su estrategia cultural, [Conexiones]. A partir de su implementación efectiva, Esch desarrolló buenas prácticas, disponibles en la web.

Más información en:

<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/esch-sur-alzette>

Documentos disponibles:



ESCAZÚ

EN CURSO

La ciudad de **Escazú** (Costa Rica) comenzó a desarrollar actividades relacionadas con el programa Ciudades Piloto a principios de 2017. El ejercicio de autoevaluación ayudó a la ciudad a identificar tres áreas principales en las que las políticas culturales podrían desarrollarse más a escala local: cultura e inclusión social, planificación urbana y espacio público, y gobernanza de la cultura. Centrándose en estas áreas, se elaboró un programa de trabajo que incluyó una serie de medidas destinadas a lograr que la cultura deviniera pilar del desarrollo sostenible en el ámbito local. Para presentar la participación de Escazú en el proceso, se celebró un acto público. Por otra parte, se organizaron visitas de aprendizaje entre pares: la visita a Ciudad de México en octubre de 2018 y la recíproca en mayo de 2019.

Más información en:

www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/escazu

Documentos disponibles:



GABROVO

COMPLETADO

La ciudad de **Gabrovo** (Bulgaria) fue una de las primeras Ciudades Piloto. Aprovechando esta experiencia, Gabrovo desarrolló medidas piloto en ámbitos relacionados con la cultura y la educación, la cultura y la economía, y la gobernanza de la cultura, y participó en varias visitas de aprendizaje entre pares, incluyendo reuniones con las Ciudades Piloto de Lisboa, Terrassa y Timișoara, así como con la Ciudad Líder de Barcelona. La ciudad organizó una conferencia final para completar el proceso a finales de 2019. Un informe completo y un artículo de esta conferencia están disponibles en línea.

Más información en:

<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/gabrovo>

Documentos disponibles:



GALWAY

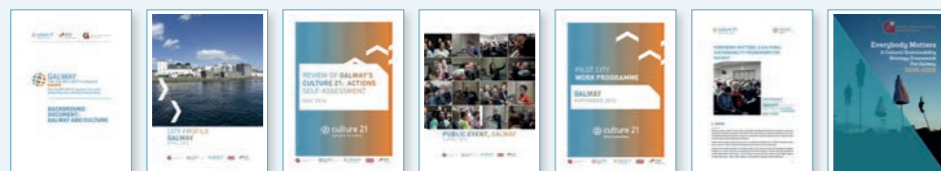
EN CURSO

La ciudad de **Galway** (Irlanda) entró en el programa Ciudades Piloto en 2016 con la realización del ejercicio de autoevaluación y la organización de un acto público. El programa de trabajo elaborado por el equipo municipal y los actores culturales permitió a la ciudad abordar un amplio abanico de temas, como el acceso y los derechos culturales, el patrimonio, la educación, la economía, el medio ambiente, la salud y el bienestar y la información y el conocimiento. La ciudad participó en una visita de aprendizaje entre pares en septiembre de 2018 a la Ciudad Líder de Barcelona y a la Ciudad Piloto de Terrassa.

Más información en:

<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/galway>

Documentos disponibles:



IZMIR

COMPLETADO

La ciudad de **Izmir** (Turquía) completó el programa en 2018, tras algo más de dos años de esfuerzos destinados a crear una estrategia de política cultural sólida y eficaz para la ciudad, con el apoyo directo de los expertos Serhan Ada y Jordi Baltà. Concretamente, la ciudad desarrolló actividades centradas en los vínculos entre la cultura y la educación, la cultura y la economía, y la cultura y la inclusión social, haciendo especial hincapié en la cartografía de toda la diversidad de actores culturales locales formales e informales. También se organizaron visitas de aprendizaje entre pares, en las que participaron las ciudades de Barcelona, Buenos Aires, Elefsina, Lisboa y Terrassa, y la isla de Tenerife. Por último, la ciudad organizó una conferencia internacional titulada «Gobierno local, democracia e Izmir» en noviembre de 2018 para completar el programa. El informe y el artículo finales están disponibles en la web.

Más información en:

<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/izmir>

Documentos disponibles:



JINJU

NUEVO

La ciudad de **Jinju** (República de Corea) inició las actividades del programa Ciudades Piloto en 2019 con la realización del taller de autoevaluación en mayo de 2019. A partir de este ejercicio, facilitado por el profesor Byung-Hoon Jeong y la experta Sylvia Amann, la ciudad elaboró posteriormente un programa de trabajo centrado en la cultura, la equidad y la inclusión social, y en la cultura, la planificación urbana y el espacio público. La ciudad también identificó buenas prácticas, así como oportunidades para la realización de actividades de aprendizaje entre pares, incluida una visita a Austria (2020).

Más información en:

<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/jinju>

Documentos disponibles:



LA PAZ

NUEVO

La ciudad de **La Paz** (Bolivia) participó en el programa Ciudades Piloto en 2018, con un ejercicio de autoevaluación realizado en agosto de 2018 y facilitado por el experto Antoine Guibert. El taller identificó las áreas de gobernanza de la cultura; cultura, información y conocimiento; cultura y economía; cultura, equidad e inclusión social; cultura, planificación urbana y espacio público; y cultura y medio ambiente como los principales retos de la ciudad. A partir de ahí, la ciudad elaboró un programa de trabajo, publicado a principios de 2019, que incluía varias medidas piloto destinadas a abordar estos retos. Además, se organizó una visita de aprendizaje entre pares, entre La Paz y Bogotá, que dio lugar a un informe completo disponible en la web.

Más información en:

<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/la-paz>

Documentos disponibles:



AUTOEVALUACIÓN DE JINJU Y DATOS DEL PANEL GLOBAL 2015



AUTOEVALUACIÓN DE LA PAZ Y DATOS DEL PANEL GLOBAL 2015

LEEDS

EN CURSO

La ciudad de **Leeds** (Inglaterra, Reino Unido) se había incorporado al programa Ciudades Piloto en 2017, en el marco de su candidatura a Capital Europea de la Cultura para el año 2023 y de la Estrategia Cultural de Leeds 2017-2030. Las principales áreas de trabajo del programa Ciudades Piloto son los vínculos entre la cultura y el medio ambiente, la economía, la información y el conocimiento, la planificación urbana y el espacio público, así como la gobernanza participativa e inclusiva. Aunque Leeds tuvo que retirar su candidatura a Capital Europea de la Cultura 2023 debido a la situación del Brexit, la ciudad decidió continuar con sus esfuerzos para ofrecer a su ciudadanía y a los actores y sectores culturales un entorno cultural mejor, y con la organización de un gran evento cultural denominado Leeds 2023. Actualmente, la ciudad está completando el plan de trabajo, con la implementación de medidas piloto, con el apoyo de Clymene Christoforou.

Más información en:

<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/leeds>

Documentos disponibles:



NAMUR

COMPLETADO

La ciudad de **Namur** (Valonia, Bélgica) también completó el programa Ciudades Piloto tras más de 20 meses de actividades específicas destinadas a reforzar las políticas y estrategias que pretenden promover la cultura para impulsar el desarrollo local sostenible, abordando, entre otras cosas, los derechos culturales, la gobernanza de la cultura, así como la relación entre la cultura y la educación. Entre otras actividades, la ciudad elaboró dos buenas prácticas e intervino en algunas actividades de aprendizaje entre pares en las que participaron la ciudad activa de Lyon, la Ciudad Piloto de Esch-sur-Alzette y las Ciudades Líderes de Barcelona y Malmö. En diciembre de 2018 se celebró una conferencia final que dio lugar a la elaboración de un informe de evaluación final acompañado de un artículo sobre los principales resultados del programa. Catherine Cullen fue la experta principal que apoyó el trabajo de Namur como Ciudad Piloto.

Más información en:

<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/namur>

Documentos disponibles:



LISBOA

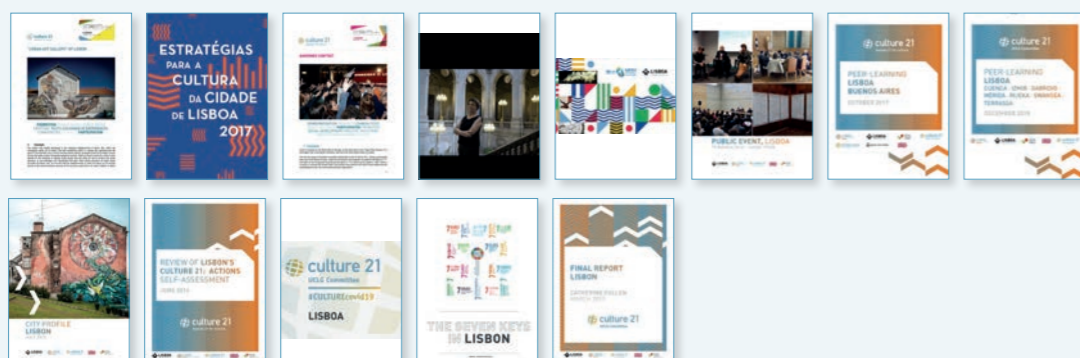
COMPLETADO

Lisboa (Portugal) fue la primera de las ciudades europeas en completar el programa, con una serie de actividades que proporcionaron al gobierno local instrumentos eficaces para abordar cuestiones como la gobernanza de la cultura y las sinergias entre cultura y educación, economía, medio ambiente, inclusión social, planificación urbana y espacio público. Se organizaron actividades de aprendizaje entre pares en las que participaron, entre otras, las ciudades de Buenos Aires, Cuenca, Gabrovo, Izmir, Mérida, Rijeka, Swansea y Terrassa. Con esta creciente participación activa en las actividades de la Comisión de Cultura de CGLU, Lisboa se convirtió en 2018 en copresidenta de la Comisión, junto con Ciudad de México y Buenos Aires. Para completar el programa, Lisboa organizó una conferencia final en el marco de los encuentros de la Capital Iberoamericana de la Cultura en 2018. En 2019 se publicaron un informe y un artículo finales para compartir los resultados del programa. Catherine Cullen fue la experta principal que apoyó el trabajo de Lisboa como Ciudad Piloto.

Más información en:

<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/lisboa>

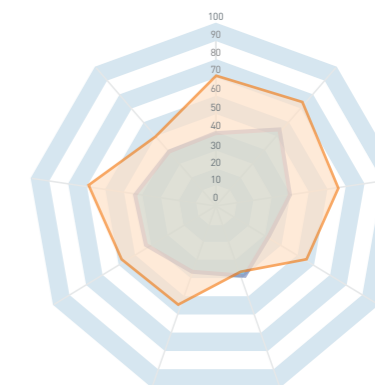
Documentos disponibles:



NOVA GORICA

NUEVO

La ciudad de **Nova Gorica** (Eslovenia) comenzó a realizar actividades del programa Ciudades Piloto en octubre de 2018, con el taller de autoevaluación facilitado por el experto Ivor Davis. Las principales áreas identificadas en este ejercicio fueron las siguientes: cultura y economía; cultura, equidad e inclusión social; cultura, planificación urbana y espacio público; y gobernanza de la cultura. La ciudad también participó en una actividad de aprendizaje entre pares de Ciudades Piloto celebrada en Timișoara en 2019.



AUTOEVALUACIÓN DE NOVA GORICA Y DATOS DEL PANEL GLOBAL 2015

Más información en:

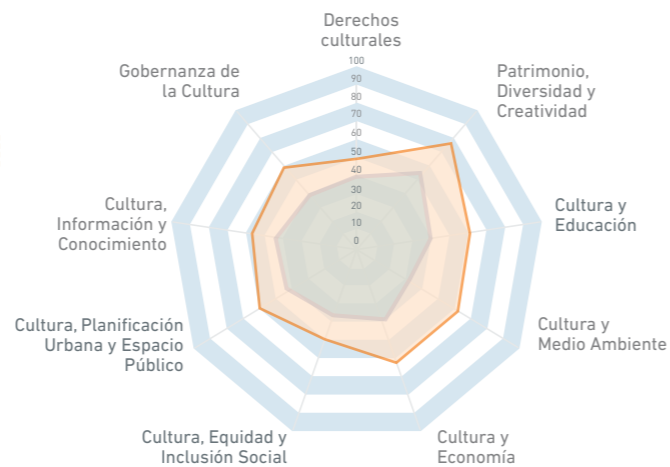
<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/nova-gorica>

Documentos disponibles:



SANTA FE NUEVO

La ciudad de **Santa Fe** (Argentina) se había comprometido con el programa Ciudades Piloto a finales de diciembre de 2017, con la organización de un taller de autoevaluación inicial coordinado por Enrique Glockner que dio lugar a un informe publicado a principios de 2018. A partir de este ejercicio, la ciudad elaboró un plan de trabajo centrado en las siguientes áreas clave: derechos culturales; cultura, información y conocimiento; gobernanza de la cultura; y patrimonio, diversidad y creatividad. Santa Fe también publicó una serie de vídeos para documentar y compartir las lecciones aprendidas durante la elaboración e implementación del programa de trabajo Ciudad Piloto.

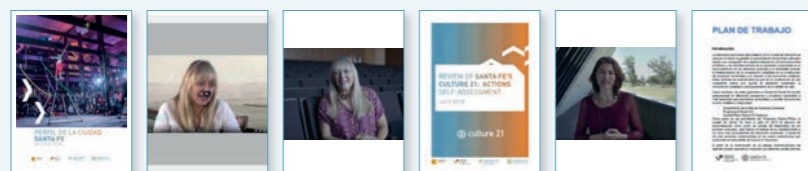


AUTOEVALUACIÓN DE SANTA FE Y DATOS DEL PANEL GLOBAL 2015

Más información en:

<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/santa-fe>

Documentos disponibles:



SWANSEA EN CURSO

La ciudad de **Swansea** (Gales, Reino Unido) comenzó a formar parte del programa Ciudades Piloto en el segundo semestre de 2016 con la realización del ejercicio de autoevaluación, que estuvo guiado por el experto Jordi Baltà y que contó con la participación de Julek Jurowicz, de Culture Action Europe, y la Dra. Beatriz García, del Instituto de Capital Cultural de la Universidad de Liverpool. La ciudad identificó las siguientes áreas como prioritarias para el desarrollo de su programa de trabajo: derechos culturales; gobernanza de la cultura; equidad e inclusión social; y patrimonio, diversidad y creatividad. Varias medidas piloto relacionadas con estas áreas de política se implementaron con éxito. Los resultados de estos programas y actividades, que contaron con el apoyo de Beatriz García, se dieron a conocer en un informe público coordinado por el experto Phil Wood. Todas estas actividades llevaron a la ciudad a trabajar en un «compromiso de diversidad» con el objetivo de garantizar que todos los habitantes de Swansea tengan el mismo derecho a beneficiarse de la cultura y a expresarse a través de ella.

Más información en:

<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/swansea>

Documentos disponibles:



TENERIFE EN CURSO

El Cabildo de **Tenerife** (Islas Canarias, España) había iniciado el programa Ciudades Piloto en diciembre de 2017 con la organización de un taller inicial que dio lugar a la elaboración del primer informe de autoevaluación, publicado en abril de 2018. El informe identificó las áreas de la gobernanza cultural, la planificación urbana y el espacio público, la equidad y la inclusión social, y la economía como campos prioritarios en relación con las políticas culturales locales. Este análisis, realizado por la isla junto con sus principales sectores y actores culturales, y con el apoyo de Antoine Guibert, permitió a Tenerife elaborar en 2018 un programa de trabajo que incluía medidas piloto en estos campos. Algunas de ellas consistían en la organización de seminarios, actividades de investigación, la realización de una cartografía cultural, la creación de una comisión interdepartamental de cultura y la definición de nuevas metodologías.

Más información en:

<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/tenerife>

Documentos disponibles:



TERRASSA EN CURSO

La ciudad de **Terrassa** (Cataluña, España) había llevado a cabo las primeras actividades como Ciudad Piloto en 2016 con un primer análisis de autoevaluación del estado de sus políticas culturales locales y su desarrollo, que contó con el apoyo de Jordi Baltà. El informe de este ejercicio identificó la gobernanza de la cultura, la planificación urbana y el espacio público, los derechos culturales y la economía como campos que había que seguir desarrollando en términos de políticas culturales. A partir de este primer análisis, la ciudad elaboró e implementó varias medidas piloto relacionadas con las áreas mencionadas, algunas de las cuales condujeron a la formulación de buenas prácticas, como Terrassa, Ciudad de Cine y el Libro blanco de la cultura de Terrassa. La ciudad también organizó varias visitas de aprendizaje entre pares, incluida una visita a Lisboa en la que los actores de Terrassa se reunieron con los de otras Ciudades Piloto (Cuenca, Izmir, Gabrovo, Mérida, Rijeka y Swansea), y acogió una visita recíproca en la que participaron delegados de Gabrovo, Galway, Izmir, Leeds y Swansea, que brindó la oportunidad de aprender e intercambiar información sobre el desarrollo cultural a escala local.

Más información en:

<https://www.agenda21culture.net/es/nuestras-ciudades/terrassa>

Documentos disponibles:



Ciudades Líderes

En el contexto de las actividades de aprendizaje entre pares, desarrollo de capacidades y creación de redes que la Comisión de Cultura de CGLU lleva a cabo anualmente, el programa Ciudades Líderes va dirigido a ciudades con experiencia en la implementación de la *Agenda 21 de la cultura*, así como con una sólida experiencia conceptual y práctica en lo que respecta al lugar que le corresponde a la cultura en las ciudades sostenibles. Como resultado, estas ciudades se convierten en líderes en la implementación de *Cultura 21: Acciones* y en las actividades de promoción e incidencia de la Comisión de Cultura de CGLU.

Cada año, las Ciudades Líderes reciben apoyo de la Secretaría de la Comisión de Cultura en los ámbitos siguientes: liderazgo y promoción (las Ciudades Líderes son portavoces de la Comisión de Cultura de CGLU en reuniones y eventos internacionales), comunicación (sitio web, redes sociales...) y cooperación y aprendizaje (asistencia técnica, desarrollo de capacidades, buenas prácticas...). Las formas concretas de asistencia y apoyo que se ofrecerán a cada ciudad se diseñan a través de consultas entre ellas y la Secretaría de la Comisión de Cultura, ya que el objetivo del programa Ciudades Líderes es adaptar los servicios a las necesidades y demandas locales.

Al participar en este programa, las Ciudades Líderes también demuestran su compromiso con la existencia de la Comisión de Cultura de CGLU, con el desarrollo de sus actividades y con la importancia de todos los asuntos relacionados con la cultura y las políticas culturales dentro de CGLU. A menudo las Ciudades Líderes desempeñan el papel de portavoces de la Comisión de Cultura de CGLU en reuniones, conferencias y eventos internacionales, así como en los debates globales sobre el lugar que ocupa la cultura en las políticas locales de desarrollo sostenible centradas en las personas.

En 2018-2019, las Ciudades Líderes de la Agenda 21 de la cultura incluyeron **Barcelona** (Cataluña, España), **Bilbao** (País Vasco, España), **Buenos Aires** (Argentina), **Jeju** (República de Corea), **Malmö** (Suecia), **Ciudad de México** (México), **Roma** (Lacio, Italia), **Vaudreuil-Dorion** (Quebec, Canadá) y **Washington D. C.** (Estados Unidos de América).



Barcelona

En 2018 se analizó el impacto del turismo en el sistema cultural de la ciudad de Barcelona (Cataluña, España) en el informe titulado *Creating Synergies Between Cultural Policy and Tourism for Permanent and Temporary Citizens*, que fue coordinado por Greg Richards y Lénia Marques. En 2019, la ciudad de Barcelona pidió a la Comisión de Cultura de CGLU que investigara sobre el tema de la interculturalidad local. Esta investigación fue fundamental para la redacción del Plan Local de Interculturalidad. Por último, a finales de 2019, la ciudad de Barcelona empezó a redactar el Plan Local de Derechos Culturales, inspirado en documentos de CGLU como *Cultura 21: Acciones* y *La cultura en los Objetivos de Desarrollo Sostenible: guía práctica para la acción local*.



Bilbao

Continuando con su trabajo de Ciudad Líder de la Agenda 21 de la cultura, que había incluido la publicación de diversas buenas prácticas y la organización de la 1ª Cumbre de Cultura de CGLU en marzo de 2015, la ciudad de Bilbao (País Vasco, España) publicó en 2019 una buena práctica titulada *Los barrios, territorio para la cultura*. Representantes de la ciudad, entre ellos el director de Cultura, Iñaki López de Aguilera, y el alcalde, Juan Mari Aburto, participaron también en varias reuniones importantes convocadas por CGLU o por su Comisión de Cultura, como la 3ª Cumbre de Cultura de CGLU celebrada en Buenos Aires (Argentina) y el Congreso Mundial de CGLU en Durban (Sudáfrica).





Jeju

Desde 2018, la provincia autónoma especial de Jeju (República de Corea) organiza y promueve la iniciativa Foro Mundial de Cultura y Juventud (GYCF por su nombre en inglés) en colaboración con la Comisión de Cultura de CGLU. Hasta ahora se han organizado dos ediciones, una en 2018 y otra en 2019, con los títulos «Deep in the City – Standing on the Hinges» y «Having Fun», que reunieron a artistas y jóvenes creativos locales e internacionales para formular propuestas artísticas que cuestionasen el uso del espacio público por parte de los jóvenes en Jeju. Algunas de ellas se han llevado a cabo posteriormente. Estos dos foros brindaron la oportunidad de organizar seminarios, conferencias y talleres, incluidas actividades de aprendizaje entre pares y de desarrollo de capacidades, fusionando la perspectiva internacional con la de los vecinos, comisarios y expertos.



Malmö

En consonancia con su estrategia en materia de cultura y el Plan de Acción para 2016-2018 que la acompaña, la ciudad de Malmö (Suecia) publicó a finales de 2018 *Culture and the Creative Arts in preschools. Ideas to Support and Inspire*, que se ha concebido como una guía práctica para ayudar a comprender cómo implementar la cultura y las artes como vectores importantes para la ciudadanía y el desarrollo de los niños. Esta publicación es el resultado de una estrecha colaboración entre el Departamento de Preescolar y el Departamento de Cultura de la ciudad de Malmö, que han estado trabajando juntos durante muchos años con el objetivo de garantizar que los programas educativos en las escuelas tengan en cuenta todo el potencial de la cultura y las artes, y promuevan el derecho de todos los niños de Malmö a acceder a la vida cultural y las artes creativas, y a participar en ellas.



Ciudad de México

En el marco de los eventos de la 3ª edición del Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21 y en el contexto de la Feria Internacional del Libro en el Zócalo, Ciudad de México (México) organizó en octubre de 2018 un seminario internacional titulado «Los derechos culturales y la paz en la ciudad», que reunió a actores internacionales y locales que trabajan en los ámbitos de la cultura, las políticas culturales, las ciudades y el desarrollo sostenible. El seminario incluyó seis sesiones temáticas y permitió discutir las implicaciones concretas de los derechos culturales a escala local, entender su papel en la generación de paz, subrayar la necesidad de incluir los aspectos culturales en las agendas internacionales, incluida la Agenda 2030, y dar visibilidad a la contribución central de Ciudad de México, a través de su política cultural y su compromiso internacional, a las discusiones globales sobre derechos culturales, política cultural y desarrollo sostenible. El resultado más visible de este seminario fue la Declaración de Ciudad de México *Cultura y Paz*.



Roma

La ciudad de Roma (Lacio, Italia) se convirtió en vicepresidenta de la Comisión de Cultura de CGLU en octubre de 2018. En junio de 2019, la ciudad organizó una conferencia internacional titulada «Cómo la participación cultural importa tanto a nivel individual como a nivel comunitario», con el fin de compartir un análisis experimental dirigido por Roma Capital sobre las relaciones entre cultura, desarrollo y bienestar. Esta conferencia fue uno de los primeros pasos dados por la ciudad hacia una reflexión más amplia sobre el papel fundamental de los derechos culturales en el desarrollo urbano de las ciudades y los territorios. En noviembre de 2019, Roma y CGLU acordaron iniciar la redacción de la Carta de Roma, sobre el derecho a participar plena y libremente en la vida cultural.



Vaudreuil-Dorion

En 2019, la ciudad de Vaudreuil-Dorion (Quebec, Canadá) acogió el encuentro anual de Les Arts et la Ville y contribuyó a la publicación del libro *¡Encontrémonos! La mediación cultural, el modelo Vaudreuil-Dorion*, escrito por Michel Vallée. El libro está concebido como un manual —o, en palabras del autor, «una guía, un ensayo, un retrato, un manifiesto»— sobre la experiencia de Vaudreuil-Dorion en el ámbito de la mediación cultural, que tiene un papel muy destacado a escala local y regional.



Washington DC

En 2019, Washington D. C. (Estados Unidos de América) publicó el primer plan cultural de su historia como hoja de ruta para garantizar un desarrollo cultural integrado para todo el mundo en los próximos años. Inspirado en *Cultura 21: Acciones* y en los documentos sobre cultura de CGLU, este plan fue el resultado de un trabajo colaborativo de cuatro años dirigido por la Oficina de Planificación de Washington D. C. junto con más de 1500 miembros de las comunidades y actores culturales, que contó con el asesoramiento de la Comisión de Artes y Humanidades de D. C. y la Oficina de Televisión por Cable, Cine, Música y Entretenimiento de D. C., y con el apoyo de un equipo asesor interdisciplinario.



PREMIO



El objetivo del **Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21** es reconocer a ciudades y personas destacadas que se han distinguido por su contribución a la cultura como dimensión del desarrollo sostenible.

Este premio nació de la iniciativa conjunta de CGLU, su Comisión de Cultura y la Ciudad de México en 2013. Las dos primeras ediciones, celebradas en 2013-2014 y 2015-2016, fueron todo un éxito. Estas reunieron 56 y 83 candidaturas de ciudades y gobiernos locales de todo el mundo respectivamente, y premiaron a las ciudades de Belo Horizonte, Tombuctú y Vaudreuil-Dorion, así como a Manuel Castells, Jon Hawkes, Silvia Rivera Cusicanqui y Farida Shaheed.

La 3ª edición tuvo lugar entre 2017 y 2018. La convocatoria de proyectos se abrió a finales de noviembre de 2017 y se cerró a mediados de marzo de 2018, lo que permitió que 99 ciudades y gobiernos locales de todos los continentes presentaran su candidatura.

Dando continuidad a las ediciones anteriores, el jurado estuvo formado por cinco miembros, todos ellos prestigiosos expertos internacionales con trayectorias impecables en el ámbito cultural. El jurado evaluó cada uno de los proyectos de las ciudades o gobiernos locales y su capacidad de vincular los valores culturales (patrimonio, diversidad, creatividad y conocimiento) con la gobernanza democrática, la participación ciudadana y el desarrollo sostenible de las ciudades.



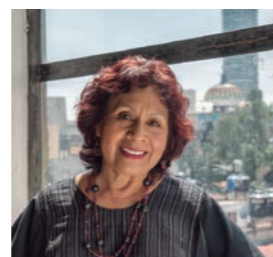
Farida Shaheed

Farida Shaheed es una socióloga pakistani, y fue la primera Relatora Especial de las Naciones Unidas en el campo de Derechos Culturales.



Catherine Cullen

Catherine Cullen es Asesora Especial sobre Cultura y Ciudades Sostenibles, y ha sido presidenta de la Comisión de cultura de CGLU.



Lucina Jiménez

Lucina Jiménez es una experta de la Comisión de cultura de CGLU, y también es la actual directora de Conarte.



Eduardo Nivón Bolán

Eduardo Nivón Bolán es profesor en el Departamento de Antropología de la Universidad Autónoma Metropolitana de México.



Eduardo Vázquez Martín

Eduardo Vázquez Martín es poeta, promotor cultural, editor y periodista, y también es el actual Secretario de Cultura de la Ciudad de México.

El jurado internacional de la 3ª edición del premio examinó todas las candidaturas y quedó impresionado por su gran calidad. Al final del proceso de selección, el jurado emitió un breve comunicado y un informe detallado. El jurado hizo la siguiente afirmación: «El mundo se enfrenta a enormes retos, algunos de ellos con una clara dimensión cultural. Estos retos tienen una clara *localización* a escala de las ciudades. De hecho, muchos gobiernos locales los están abordando mediante políticas, programas y proyectos. A pesar de las dificultades, a menudo en contextos extremadamente difíciles, la escena cultural reacciona, construye y lucha por un mundo mejor. No cabe duda de que la cultura es parte de la solución a los retos que afronta la humanidad. Las candidaturas presentadas a este premio demuestran como, en todo el mundo, los debates sobre el desarrollo urbano sostenible, la democracia y las libertades pasan inequívocamente por la cultura, es decir, por la diversidad, el conocimiento, la memoria y la creatividad».

Los ganadores del Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21 en 2017-2018 fueron las ciudades de Lyon y Seongbuk, y Basma El Hussein y Patrice Meyer-Bisch a título individual. El premio fue un éxito en cuanto a la identificación y promoción de buenas prácticas. A petición del jurado, dos tercios de las candidaturas fueron identificados como muy buenos ejemplos, por lo que se convirtieron en buenas prácticas de la Agenda 21 de la cultura y se promovieron como tales en el OBS.

Con esta 3ª edición, el premio reafirmó una vez más el liderazgo de la Ciudad de México en la relación entre cultura y desarrollo sostenible, y el compromiso de CGLU de lograr que la cultura sea una dimensión fundamental de las ciudades sostenibles a través de los principios recogidos en la Agenda 21 de la cultura. El premio contribuye a la creación de una comunidad global de ciudades y personas que demuestran que, cuando el desarrollo se centra en las personas, la cultura se convierte en una de las dimensiones ineludibles del desarrollo.



99 Ciudades y gobiernos locales candidatos



“Las iniciativas ciudadanas para una cultura de coexistencia nueva, horizontal e inclusiva necesitan una articulación que solo se puede lograr a través del vínculo con los gobiernos locales.”

CATEGORÍA CIUDAD, GOBIERNOS LOCAL O REGIONAL

El jurado resolvió que los ganadores del Premio fueran las candidaturas “**La ciudad sostenible: la Carta de Cooperación Cultural de Lyon**”, presentada por la ciudad de Lyon (Francia) y “**Gobernanza local de la cultura: la Mesa Redonda de Artistas**”, presentada por Seongbuk (Seúl, República de Corea).



Lyon

La Carta de Cooperación Cultural de Lyon es un programa que cuenta con más de quince años de experiencia, implica a las 27 instituciones, servicios municipales o eventos culturales, creativos o patrimoniales que cuentan con mayor apoyo financiero de la ciudad en más de 300 proyectos, acciones concretas o nuevos servicios adaptados a los desafíos de las políticas que relacionan cultura y desarrollo sostenible de la ciudad. La Carta de Cooperación Cultural de Lyon ha entrado en su cuarta edición y se extiende actualmente a toda la metrópolis de Lyon, en 24 ciudades diferentes. El programa se ha convertido en una herramienta modélica para las políticas culturales, pues éstas convergen (y se aseguran así compromisos concretos) con todas y cada una de las políticas locales transversales que “fabrican” una ciudad sostenible: equilibrios urbanos y solidaridades, participación ciudadana, políticas de igualdad y lucha contra las discriminaciones, memorias y diversidades, educación e intercambio de conocimientos, sobriedad energética, responsabilidad ecológica e innovaciones sociales. Además, el programa se basa en un proceso continuo de reflexión, intercambio de información, capacitación, construcción de proyectos y evaluación conjunta con los actores implicados, a diferentes escalas territoriales y sobre temáticas que evolucionan con el tiempo.

El jurado acordó realizar una mención especial a las ciudades siguientes: **Dublín** (Irlanda), **Hamilton** (Ontario, Canadá), **Montevideo** (Uruguay), **Nablus** (Palestina), **Novosibirsk** (Federación Rusa) y **Saha-gu** (Busán, República de Corea) por sus candidaturas excepcionales.

Seongbuk

El programa “Gobernanza local de la cultura: la Mesa Redonda de Artistas” comenzó a operar en 2014 en Seongbuk, un distrito de Seúl, y se ha transformado en la más importante iniciativa de la comunidad de esta área, con más de 300 personas que trabajan en conjunto sobre la base de la gobernanza cultural. La Mesa Redonda de Artistas se define a sí misma como una red que trabaja en conjunto para la convivencia y la cooperación de la cultura local. Uno de sus objetivos es el trabajo cooperativo con los responsables de la política cultural de la ciudad, mediante la Fundación Cultural Seongbuk y las otras instituciones públicas con responsabilidad en la ciudad. La Mesa Redonda Común de Artistas de Seongbuk opera conforme al valor y los principios de la “actividad autónoma” (autonomía), la “democracia cultural” (democracia), la “amistad y la cooperación” (solidaridad) y el “respeto a las diferencias culturales” (diversidad). Además, organiza festivales locales, gestiona espacios culturales y se esfuerza por respaldar a toda la comunidad artística y cultural de la ciudad.



“Los barrios precarios, las aldeas y los campos de refugiados existen. La gente que vive en ellos tiene exactamente la misma necesidad y capacidad de expresión artística que quienes viven en barrios de clase media y alta. En pocas palabras: necesitamos Derechos Culturales para todas las personas.”

CATEGORÍA PERSONALIDAD

El jurado resolvió que el Premio en la categoría Personalidad fuera compartido ex-aequo por dos personas: **Basma El Hussein** y **Patrice Meyer-Bisch**.

BASMA El Hussein



Gestora cultural y activista. Basma El Hussein dirige actualmente la organización Action for Hope, con sede en Beirut, que tiene como misión el proporcionar apoyo cultural y programas de desarrollo cultural a las comunidades en crisis, centrándose en los refugiados y las comunidades empobrecidas. Ha estado involucrada en proyectos y organizaciones culturales independientes en la región árabe durante los últimos 30 años.

Basma fue directora artística del British Council en Egipto (1988-1998) y responsable del Programa de Medios, Arte y Cultura de la Fundación Ford en Oriente Medio y el Norte de África (1999-2003). En 2004 fundó Cultural Resource – Al Mawred Al Thaqafy, la principal organización cultural independiente de la región árabe, y fue su directora hasta septiembre de 2014. En 2006 cofundó el Fondo Árabe para las Artes y la Cultura (AFAC) y fue miembro fundador del consejo de administración hasta 2009. También codiseñó el Máster en Políticas Culturales y Gestión Cultural de la Universidad Hassan II de Marruecos.

Basma es experta en gobernanza cultural de la UNESCO, miembro del Grupo Árabe de Políticas Culturales, exmiembro del Consejo Asesor del Centro de Políticas y Gestión Cultural de la Universidad Bilgi de Estambul y representante en Egipto de la Red Arterial (la red cultural más grande de África).



BIO:

https://www.agenda21culture.net/sites/default/files/files/documents/minidocuments/2018_award_bio_basmaelhusseiny_spa.pdf

ARTÍCULO:

https://www.agenda21culture.net/sites/default/files/files/documents/minidocuments/2018_award_article_basmaelhusseiny_spa.pdf

CATEGORÍA PERSONALIDAD

Patrice Meyer-Bisch



Doctor en Filosofía por la Universidad de Friburgo (Suiza) y autor de una tesis de especialización en Ética Política por la Universidad de Estrasburgo (Francia). Hasta 2016 fue coordinador del Instituto Interdisciplinario de Ética y Derechos Humanos (IIEDH) de la Universidad de Friburgo, y actualmente es el presidente del Observatorio de la Diversidad y los Derechos Culturales (programa del IIEDH creado en 2004) y de la Cátedra UNESCO de Derechos Humanos y Democracia de la misma universidad. Patrice es bien conocido por su trabajo en el campo de los derechos culturales a nivel internacional, siendo el más importante promotor de la Declaración de Friburgo sobre los Derechos Culturales (2007), resultado de veinte años de trabajo de un grupo internacional de expertos, el "Grupo de Friburgo", que fomenta los derechos culturales dentro del sistema de derechos humanos. Patrice Meyer-Bisch ha llevado a cabo investigaciones en varios países de Europa y África. Mediante su trabajo ha tenido una considerable influencia en la concepción de la diversidad cultural y los derechos culturales como vías para alcanzar un desarrollo sostenible que incluya a todas las personas y todos los ámbitos, mediante la implementación efectiva de la interdependencia de los derechos humanos. En sus trabajos, los derechos culturales son considerados, junto a los derechos económicos, pero también los derechos civiles, políticos y sociales, como la base, la "gramática", el espacio de interpretación del desarrollo de las personas y las sociedades.

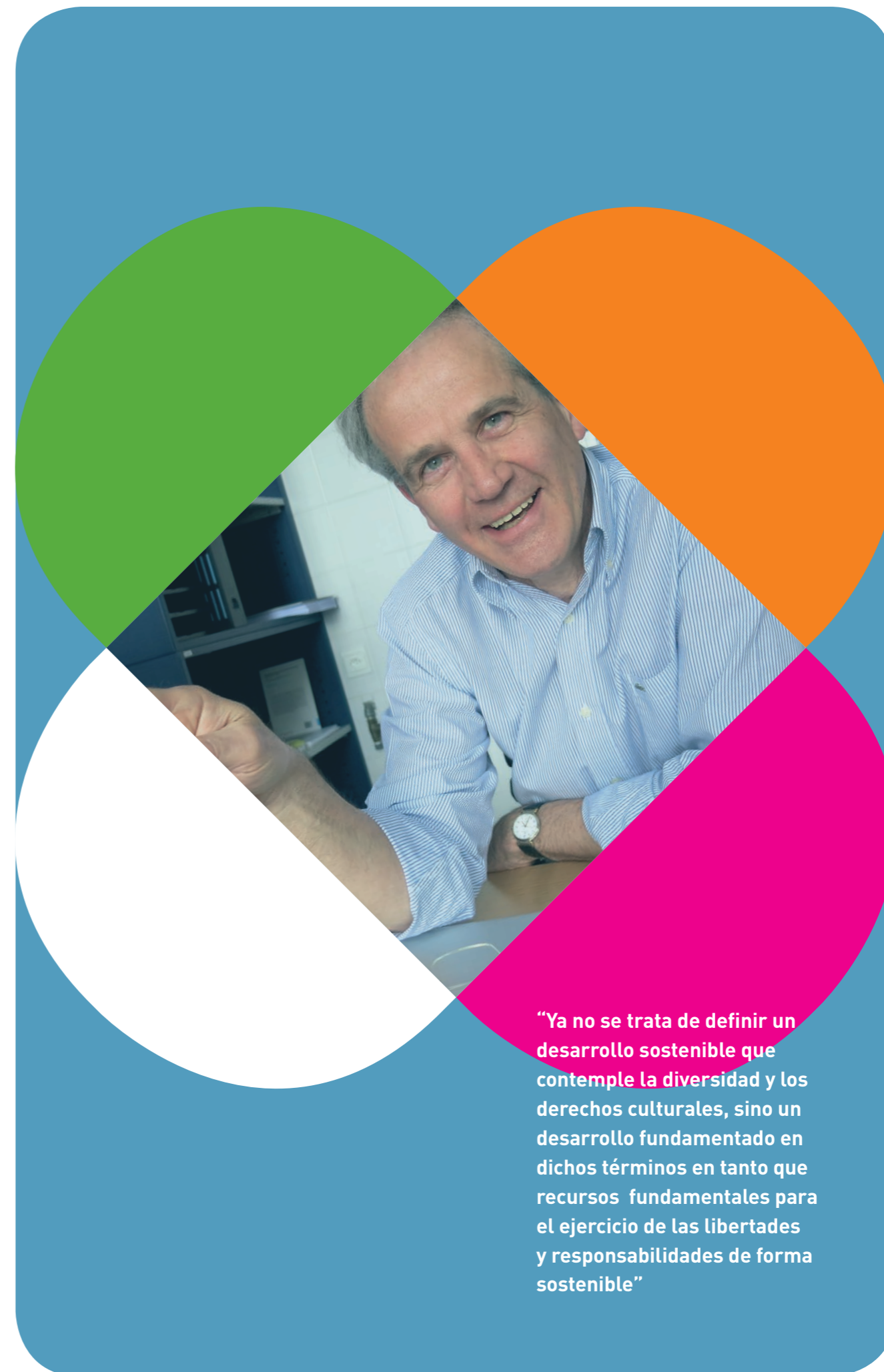


BIO:

https://www.agenda21culture.net/sites/default/files/files/documents/minidocuments/2018_award_bio_patricemeyerbisch_spa.pdf

ARTÍCULO:

https://www.agenda21culture.net/sites/default/files/files/documents/minidocuments/2018_award_article_patricemeyerbisch_spa.pdf



“Ya no se trata de definir un desarrollo sostenible que contemple la diversidad y los derechos culturales, sino un desarrollo fundamentado en dichos términos en tanto que recursos fundamentales para el ejercicio de las libertades y responsabilidades de forma sostenible”



CUMBRE



3ª CUMBRE MUNDIAL DE CULTURA DE CGLU BUENOS AIRES 2019

El encuentro más importante del mundo para dialogar, aprender y compartir sobre los derechos y las políticas culturales en las ciudades, su relación con las agendas globales de desarrollo y la relación de interdependencia entre la cultura y cuestiones como la emergencia climática, la igualdad de género, los espacios públicos o la inclusión social.

En abril de 2019, la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Argentina) acogió la 3ª Cumbre de Cultura de CGLU. Organizado conjuntamente por CGLU y la ciudad anfitriona, este encuentro reunió a más de 500 actores clave y partes interesadas de todas las regiones del mundo, y ofreció a los participantes la oportunidad de intervenir en tres días de intercambio internacional de conocimientos, aprendizaje entre pares y creación de redes, así como de descubrir programas, proyectos, prácticas y actividades culturales de la ciudad.

A partir de los exitosos resultados de la 1ª y 2ª Cumbres de Cultura, celebradas respectivamente en Bilbao, en marzo de 2015, y en Jeju, en mayo de 2017, la 3ª Cumbre de Cultura se enriqueció con las experiencias de muchas ciudades y profesionales que habían puesto en práctica Cultura 21: Acciones, incluidas las ciudades participantes en los programas de aprendizaje de CGLU Ciudades Líderes, Ciudades Piloto y Cultura 21 Lab, y la muestra de buenas prácticas, haciéndose eco del título de la cumbre: «Las ciudades lideran las acciones sobre el rol de la cultura en el desarrollo sostenible».

La 3ª Cumbre de Cultura de CGLU también ofreció la oportunidad de debatir aspectos más amplios de la relación entre la cultura y el desarrollo sostenible, que incluían la Agenda 2030 de las Naciones Unidas y los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) y su seguimiento. Fue la ocasión de plantear debates sobre el (débil) lugar explícito de la cultura en estas agendas globales y la necesidad de reforzar la defensa de un reconocimiento manifiesto de la cultura como una dimensión esencial del desarrollo sostenible. Asimismo, brindó la oportunidad de presentar la guía práctica publicada recientemente, *La cultura en los Objetivos de Desarrollo Sostenible: guía práctica para la acción local*.



En la cumbre celebrada en Buenos Aires se abordaron los temas siguientes:

- **Hacia un Objetivo "Cultura 2030".** Tras la adopción de las nuevas agendas globales, la Cumbre analizó el avance realizado y debatió sobre los pasos necesarios para fortalecer el trabajo estratégico, a largo plazo, de la comunidad global que actúa sobre los temas de cultura y desarrollo sostenible.
- **Los retos de las políticas públicas en cultura.** ¿Cómo están trabajando las diferentes ciudades del mundo para integrar plenamente la cultura en sus estrategias, programas y proyectos de desarrollo sostenible? ¿Qué avances se observan? ¿Cuáles son sus desafíos? Algunos temas específicos que forman parte de Cultura 21 Acciones (como el cambio climático, el impacto del turismo o la relación entre sistema educativo y sistema cultural) se analizaron en detalle.
- **La perspectiva de género en las políticas culturales.** Si bien es uno de los componentes clave de todos los abordajes vinculados con el desarrollo sostenible, la perspectiva de género suele estar ausente de las políticas culturales o es difícilmente visible en ellas. La Cumbre organizó varias sesiones, entre ellas, una sesión plenaria, que versó sobre el significado y las implicancias del género en el campo de la cultura, analizó la situación actual y realizó sugerencias para fortalecer la perspectiva de género en la política cultural.
- **Transformación social y cultura.** Los temas que relacionan la cultura con la integración, la equidad o la inclusión son retos importantes y compartidos por las ciudades en el mundo entero. La Cumbre organizó varias sesiones que relacionaron cultura y transformación social, abordando cuestiones como la construcción de la identidad de los jóvenes y la inclusión de los barrios vulnerables en las políticas de la ciudad.
- **Cultura independiente.** La identidad de las ciudades se basa en una multiplicidad de expresiones culturales valiosas. El sector cultural independiente es un escenario para todas esas voces. El carácter autogestor de este colectivo, así como la relevancia de su oferta en cada comunidad, demanda que se piense sobre las herramientas para potenciarla y fortalecerla.

Entre los principales ponentes de la 3ª Cumbre de Cultura de CGLU había el presidente de CGLU, **Mpho Parks Tau**, así como **Johanne Bouchard**, del Observatorio de la Diversidad y los Derechos Culturales, **Ammu Joseph**, periodista independiente y autora de Bangalore, y **Alfons Martinell**, profesor de cooperación cultural internacional de Girona.



Mpho Parks Tau

Al darles las gracias a los organizadores, ponentes y participantes de la 3ª Cumbre de Cultura, el presidente de CGLU destacó el importante papel de las ciudades y los gobiernos locales en la consecución de territorios en los que todo el mundo pueda ejercer sus derechos humanos, incluidos los derechos culturales, y en los que se presten los servicios básicos, entre ellos los servicios culturales. Recordó que la cultura ha estado en el centro de la agenda de CGLU desde su fundación en 2004 y que la cultura debe ser la piedra angular de los modelos locales del futuro, como parte de la visión de CGLU en la construcción de una gobernanza plural y participativa, más allá del conocimiento acumulado y la ciencia. La cultura debe ser la columna vertebral de nuestra toma de decisiones.

“Esto es por lo que luchamos: ciudades en las que todas las personas puedan ejercer sus derechos humanos y en las que se presten servicios básicos a todo el mundo. Esos lugares no son imaginables sin el acceso a la cultura como elemento igualador inclusivo y democrático”.



Johanne Bouchard

Johanne Bouchard, hablando en nombre del Observatorio de la Diversidad y los Derechos Culturales, subrayó que los derechos culturales no deben considerarse únicamente como el derecho que tenemos todos y todas a la cultura, sino como un conjunto de derechos y esfuerzos para crear, mantener y proteger las condiciones que permitan a cada persona ejercer sus derechos. Recordó que los gobiernos locales y regionales también están en condiciones de asegurar el acceso y la disponibilidad de recursos y espacios seguros, y de garantizar la existencia de oportunidades y garantías en relación con el acceso a la cultura y la participación de todo el mundo en la vida cultural.

“La implementación de los derechos culturales no consiste en el derecho a ser un espectador o un consumidor de cultura, sino en ser un actor pleno de la vida cultural, de los procesos sociales, de manera que se respete la dignidad humana de cada persona”.

Ammu Joseph

Ammu Joseph, periodista independiente y escritora de Bangalore, hizo aportaciones clave y ofreció nuevos enfoques sobre la perspectiva de género en la cultura y las políticas culturales, haciendo hincapié en los principales retos y obstáculos que hay que superar para la plena realización de los derechos culturales de las mujeres y las niñas, entre los cuales encontramos lo que ella denominó «una cierta ceguera de género», en todos los ámbitos políticos y, más concretamente, dentro del establecimiento cultural y en el ámbito de la toma de decisiones y las políticas culturales, la propensión a la marginación de la mayoría de las iniciativas relacionadas con las mujeres o las cuestiones de género, y la instrumentalización de las iniciativas culturales basadas en una perspectiva de género. Además, hizo un llamamiento a trabajar en la recopilación de datos, incluidos los datos desglosados por sexo, como elemento fundamental para identificar y abordar los problemas, así como para evaluar las medidas destinadas a resolverlos.

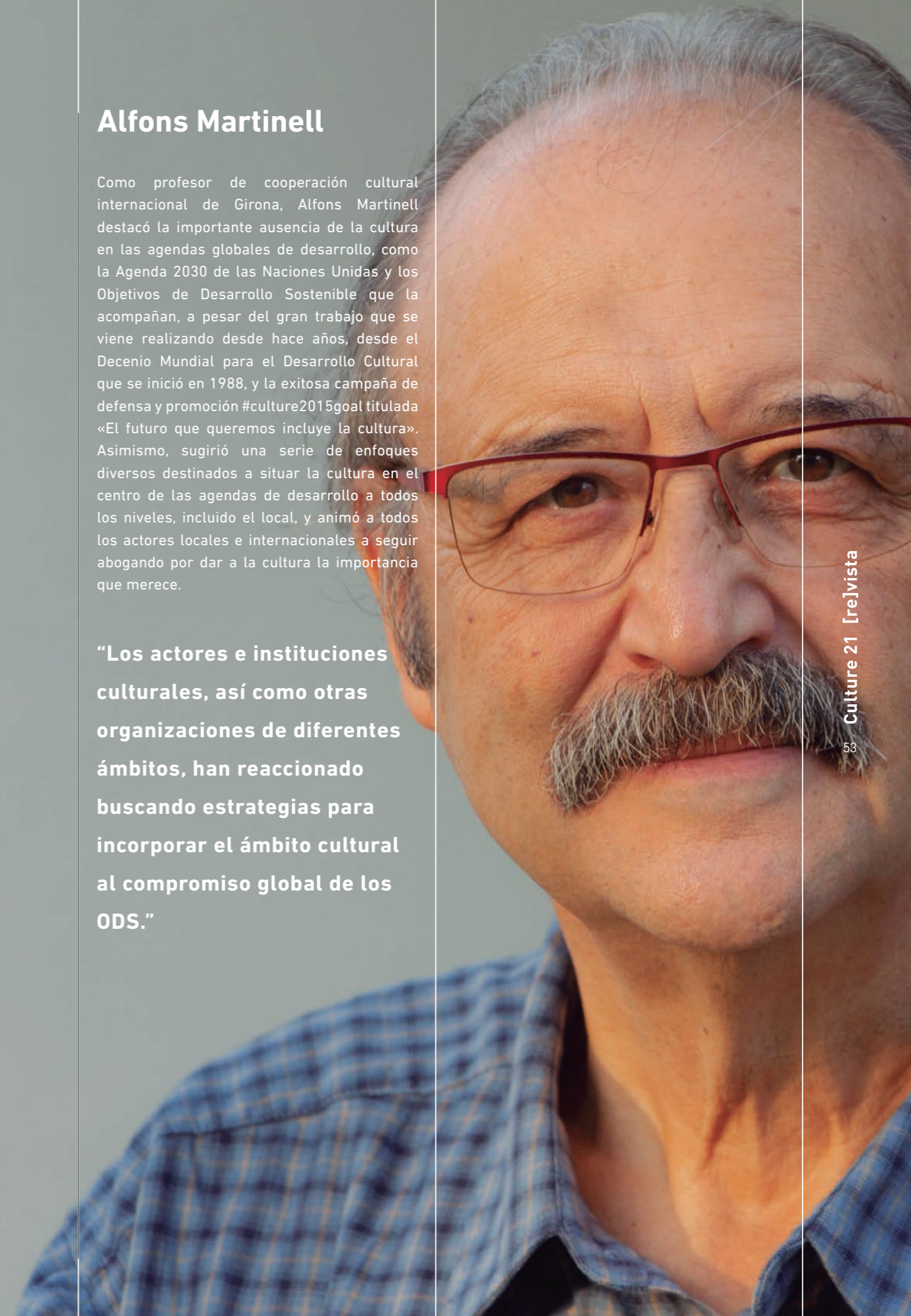
“La igualdad de género en el ámbito cultural debe entenderse como importante en sí misma, como una cuestión de derechos culturales. Es imprescindible reconocer que la diversidad cultural no puede asegurarse sin la igualdad de género.”



Alfons Martinell

Como profesor de cooperación cultural internacional de Girona, Alfons Martinell destacó la importante ausencia de la cultura en las agendas globales de desarrollo, como la Agenda 2030 de las Naciones Unidas y los Objetivos de Desarrollo Sostenible que la acompañan, a pesar del gran trabajo que se viene realizando desde hace años, desde el Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural que se inició en 1988, y la exitosa campaña de defensa y promoción #culture2015goal titulada «El futuro que queremos incluye la cultura». Asimismo, sugirió una serie de enfoques diversos destinados a situar la cultura en el centro de las agendas de desarrollo a todos los niveles, incluido el local, y animó a todos los actores locales e internacionales a seguir abogando por dar a la cultura la importancia que merece.

“Los actores e instituciones culturales, así como otras organizaciones de diferentes ámbitos, han reaccionado buscando estrategias para incorporar el ámbito cultural al compromiso global de los ODS.”



Encontrar sinergias con nuevas alianzas

La Comisión de Cultura de CGLU crea y mantiene alianzas estratégicas con organizaciones internacionales. Estas se materializan en acciones y eventos, seminarios y conferencias, o proyectos y programas concretos. Entre ellas, se detallan a continuación cuatro alianzas clave: la colaboración con ICOMOS en materia de promoción durante el Foro Político de Alto Nivel (HLPF según su nombre en inglés) 2018; el apoyo a Climate Heritage Network (CHN según su nombre en inglés), una red puesta en marcha en 2018; la iniciativa conjunta Culture at Work Africa, llevada a cabo junto con un consorcio formado por ocho socios africanos e internacionales, y cofinanciada por la Comisión Europea; y el Foro Mundial de Cultura y Juventud (GYCF), organizado y celebrado en 2018 y 2019 por Jeju, en la República de Corea.



ICOMOS

En 2018, con motivo del Foro Político de Alto Nivel de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible (HLPF), que tiene un papel central en el seguimiento y revisión de la implementación de la Agenda 2030 y los ODS, diversas organizaciones, entre ellas el Consejo Internacional de Monumentos y Sitios (ICOMOS), Europa Nostra, Global Planners Network (GPN), la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA) y la Comisión de Cultura de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) firmaron una declaración para el reconocimiento y la inclusión de la cultura, así como del patrimonio cultural y natural, en la Declaración Ministerial del Foro Político de Alto Nivel de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible 2018.

El HLPF 2018, cuyo tema era «Transformación hacia sociedades sostenibles y resilientes», revisó el ODS 11: «Lograr que las ciudades y los asentamientos humanos sean inclusivos, seguros, resilientes y sostenibles». Por esta razón —y reconociendo que tanto los sitios del patrimonio cultural como los del natural, aunque están sometidos a una inmensa presión por los impactos de la urbanización, el cambio climático y la degradación debida a otros factores naturales y humanos, desempeñan un papel fundamental de apoyo a las economías locales, los medios de subsistencia y la calidad de vida en los asentamientos humanos—, las organizaciones mencionadas abogaron conjuntamente por el reconocimiento legítimo del patrimonio al más alto nivel del debate político sobre la Agenda 2030, es decir, en la Declaración Ministerial.

Dado que, en su primer borrador revisado, publicado el 28 de junio de 2018, la Declaración Ministerial presentaba escasas menciones a la cultura, y ninguna al patrimonio cultural y natural, ni en el contexto del ODS 11 (párrafo 27) ni en otros ODS, el documento *Is Heritage Left Behind in the HLPF Ministerial Declaration?* elogió el reconocimiento de la importancia de la diversidad cultural en el contexto de los derechos humanos y la necesidad de «una cultura de innovación, sostenibilidad e inclusión», contribuyendo así a abordar una importante carencia en la misión de «no dejar a nadie atrás».

www.agenda21culture.net/es/noticias/la-cultura-en-el-hlpf-2018



The Climate Heritage Network - CHN

Los días 24 y 25 de octubre de 2019, la Comisión de Cultura de CGLU apoyó el lanzamiento del Climate Heritage Network (Red de Patrimonio Climático). Concebida en 2018 en la Cumbre Global de Acción Climática, el CHN es una red voluntaria de apoyo mutuo de oficinas de arte, cultura, patrimonio y preservación histórica (junto con ONG relacionadas, universidades y otras organizaciones) que se compromete a prestar apoyo a las comunidades para hacer frente al cambio climático. A escala mundial, el CHN colabora de manera importante con la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático en la Conferencia de las Partes (COP).

La red se presentó en la 3ª Cumbre de Cultura de CGLU en Buenos Aires, celebrada del 3 al 5 de abril de 2019, y participó activamente en el Congreso Mundial de CGLU en Durban, del 11 al 15 de noviembre de 2019. Con esta alianza, la Comisión de Cultura de CGLU expresa su compromiso de movilizar urgentemente el sector del patrimonio cultural para la acción climática en Europa y en todo el mundo, animando a las ciudades, regiones y organizaciones a firmar o respaldar el Memorando de Entendimiento del CHN.

www.agenda21culture.net/es/red-de-patrimonio-y-clima



Culture at Work - Africa

El programa Culture at Work Africa: Promoción del Valor Público de la Cultura para la Cohesión Social y el Desarrollo Urbano en África es una iniciativa conjunta cuyo objetivo es apoyar proyectos innovadores sobre el terreno para el diálogo intercultural y la ciudadanía cultural activa en 15 países africanos diferentes: Benín, Burkina Faso, Camerún, República Democrática del Congo, Costa de Marfil, Kenia, Mali, Níger, Nigeria, Ruanda, Senegal, Tanzania, Togo, Uganda y Zimbabue. Los proyectos promovidos por Culture at Work Africa buscan resultados sostenibles y fomentan la cooperación nacional y transnacional

de múltiples actores, las sociedades inclusivas, la diversidad cultural y la igualdad de dignidad para todos y todas. Culture at Work Africa se lleva a cabo gracias a ocho socios africanos e internacionales y organizaciones y redes de la sociedad civil: la Fundación Interarts, Arterial Network, Bozar, Culture et Développement, el CERAV, el Fondo de Cultura de Zimbabue, el Consejo Internacional de la Música (CIM) y la Comisión de Cultura de CGLU. La iniciativa está cofinanciada por la Comisión Europea.

<https://www.agenda21culture.net/es/noticias/culture-work>



El Foro Mundial de Cultura y Juventud de Jeju (GYCF)

El Foro Mundial de Cultura y Juventud es un evento que ejemplifica el papel de los jóvenes actores urbanos en el reconocimiento de la cultura como elemento central del desarrollo sostenible. Se trata de una iniciativa de la provincia autónoma especial de Jeju, que cuenta con el apoyo del Centro Internacional de Formación de Jeju (JITC), la Fundación para las Artes y la Cultura de Jeju (JFAC) y el Centro de Regeneración Urbana de Jeju (JURC).

La 1ª edición del GYCF tuvo lugar del 30 de octubre al 4 de noviembre de 2018 y reunió a jóvenes artistas y arquitectos internacionales y locales de 20 países para desarrollar propuestas conjuntas para regenerar dos áreas específicas de Jeju, con la orientación de una comisaria general y cinco mentores. La 2ª edición se celebró del 19 al 26 de octubre de 2019 y contó con 24 artistas y arquitectos locales e internacionales que se centraron en los temas de cultura popular, identidad y representación en las transformaciones urbanas contemporáneas. Ambas ediciones fueron comisariadas por Rosa Pera.

El GYCF es un gran paso adelante en el compromiso de Jeju con los valores de la *Agenda 21 de la cultura y Cultura 21: Acciones*, y demuestra la capacidad de los actores culturales locales para situar la cultura en el centro de las agendas sostenibles locales y globales.

www.agenda21culture.net/es/noticias/gycr

Hacer que la cultura cuente en las agendas globales

LA CULTURA EN LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE GUÍA PRÁCTICA PARA LA ACCIÓN LOCAL

El documento *La cultura en los Objetivos de Desarrollo Sostenible: guía práctica para la acción local (2018)* constituye un importante paso adelante en la defensa de CGLU para localizar la Agenda 2030 de las Naciones Unidas y los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

El documento *La cultura en los Objetivos de Desarrollo Sostenible: guía práctica para la acción local (2018)* constituye un importante paso adelante en la defensa de CGLU para localizar la Agenda 2030 de las Naciones Unidas y los Objetivos de Desarrollo Sostenible. También se enmarca como una contribución a las actividades del Grupo de Trabajo Global de Gobiernos Locales y Regionales (Global Taskforce – GTF).

Esta guía se publicó en mayo de 2018, tras la elaboración de un primer borrador y un periodo de consulta en 2017 que incluyó un debate en la 2ª Cumbre de Cultura de CGLU en Jeju (mayo de 2017). Su objetivo es la localización y la implementación culturales de los 17 ODS. Aunque ninguno de ellos se centra exclusivamente en la cultura, estos incluyen algunas referencias explícitas a los aspectos culturales, a saber: la meta 4.7, que hace referencia al objetivo de adquirir conocimientos y habilidades para promover el desarrollo sostenible, incluida la valoración de la diversidad cultural y de la contribución de la cultura a la sostenibilidad; la meta 8.3, que aborda la promoción de políticas orientadas al desarrollo que apoyen la creatividad y la innovación; las metas 8.9 y 12.b, que se refieren a la necesidad de diseñar e implementar políticas para promover el turismo sostenible, incluyendo a través de la cultura y los productos locales, y a la necesidad de desarrollar herramientas de seguimiento adecuadas; y la meta 11.4, que destaca la necesidad de intensificar los esfuerzos para proteger y salvaguardar el patrimonio cultural y natural del mundo.

La cultura en los Objetivos de Desarrollo Sostenible: guía práctica para la acción local pone de manifiesto que los aspectos culturales desempeñan un papel crucial para la consecución de los ODS y la Agenda 2030 en general, y pueden tener efectos positivos en aquellas áreas en las que las conexiones pueden ser solo implícitas. Los aspectos culturales son elementos fundamentales del desarrollo humano y sostenible. Entre ellos se encuentran la participación activa en la vida cultural, el desarrollo de las libertades culturales individuales y colectivas, la salvaguardia del patrimonio cultural material

e inmaterial, y la protección y promoción de las diversas expresiones culturales.

Por este motivo, la guía se ha estructurado sobre la base de los 17 ODS. El documento presenta esta información para cada objetivo:

- **Un resumen inicial de los temas clave que aborda el objetivo en cuestión.**
- **“¿Por qué es importante la cultura en este terreno?”** describe por qué los aspectos culturales son importantes para la consecución de cada objetivo, incluyendo las referencias explícitas a la cultura que se hacen en la Agenda 2030, pero también basándose en la evidencia recabada a lo largo de los años.
- **“¿Qué pueden hacer las ciudades?”** ofrece recomendaciones dirigidas a las ciudades y gobiernos locales para que exploren los vínculos entre la cultura y otras políticas, programas y prácticas relacionadas con la consecución de cada objetivo. Se basa en algunos documentos y directrices políticas anteriores, así como en reflexiones realizadas en ciudades de todo el mundo.
- **“Ejemplos: ciudades que lo demuestran en la práctica”** presenta ejemplos de ciudades que han demostrado la importancia de la cultura para alcanzar cada objetivo. Los ejemplos se han recogido a través de las herramientas de seguimiento de políticas existentes de CGLU (incluido el OBS, nuestra base de datos de buenas prácticas), así como de otras fuentes, incluidas las contribuciones realizadas por expertos y socios.

Creemos que *La cultura en los Objetivos de Desarrollo Sostenible: guía práctica para la acción local* ilustra esta oración del preámbulo de la Agenda 2030: “Reconocemos la diversidad natural y cultural del mundo, y también que todas las culturas y civilizaciones pueden contribuir al desarrollo sostenible y desempeñan un papel crucial en su facilitación”.

OBS de las buenas prácticas



Desde su creación en 2004, la Comisión de Cultura de CGLU ha acumulado más de 15 años de prácticas y experiencias concretas. La Secretaría de la Comisión de Cultura ha trabajado en la capitalización de estas experiencias mediante la creación de una base de datos, entre otras cosas, que hoy es más conocida como OBS, y que contiene «buenas prácticas» sobre cultura y desarrollo local sostenible. Los proyectos presentados en esta plataforma se indexan según diferentes parámetros y se seleccionan en función de una serie de criterios.

La herramienta de indexación

La base de datos utiliza tres tipos diferentes de parámetros de indexación que también sirven como etiquetas de búsqueda:

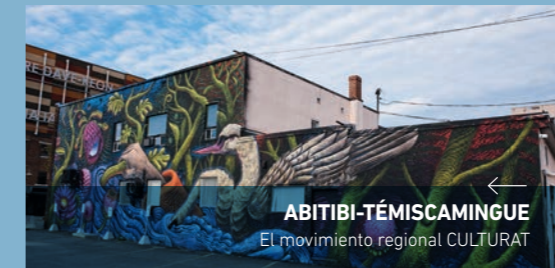
- **ODS:** todas las buenas prácticas están indexadas según los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS).
- **CULTURA 21: ACCIONES:** todas las buenas prácticas están indexadas según los 9 compromisos (o temas) de *Cultura 21: Acciones*.
- **PALABRAS CLAVE:** todas las buenas prácticas están indexadas según una lista de 75 palabras clave, que abordan todos los ámbitos de la cultura, las políticas culturales y las ciudades sostenibles.

Los criterios de selección

La identificación y selección de buenas prácticas se basa en un proceso de evaluación que se rige por los seis criterios siguientes: innovación, participación, sostenibilidad, eficiencia, transversalidad y reproducibilidad.

Las buenas prácticas

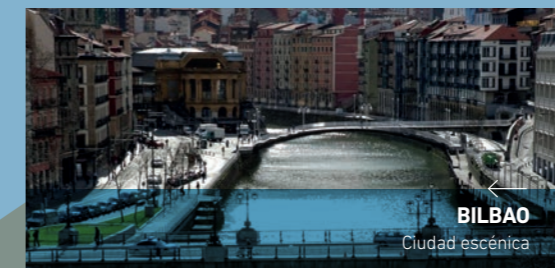
A lo largo de 2018 y 2019 se integraron unas 81 buenas prácticas nuevas a la recién creada base de datos OBS, conformada a partir de una recopilación de buenas prácticas que originariamente incluía 128 casos de estudio, lo cual elevó el número total de casos a 209 a finales de 2019. Las nuevas buenas prácticas proceden de todas las regiones del mundo y son las siguientes:



ABITIBI-TÉMISCAMINGUE
El movimiento regional CULTURAT



ATENAS
Resiliencia a través de la cultura



BILBAO
Ciudad escénica



BOGOTÁ
Habitando cultura en comunidad



BOLONIA
Incredibol! Innovación creativa en Bolonia



BUSÁN
Proyecto Pueblo de Arte Kangkangee (KAV)



CATBALOGAN
Festival Manaragat



CHAUEN
El impacto de la dieta Mediterránea



CHEONGJU
Cheongju Ciudad de la Cultura



CIUDAD DE MÉXICO
Imaginación en movimiento: Empresas y emprendimientos culturales



COWANSVILLE,
La cultura en el desarrollo estratégico



CUAUTLA
"Arte y cultura para todos"



CUENCA

Cultura: eje de desarrollo sostenible



DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

Capital Cultural Europea 2016



DUALA

El Ngondo



DUBLÍN

La cultura conecta



EL CARMEN DE VIBORAL

Plan municipal de cultura 2016-2026



ESCAZÚ

Barrios para convivir



ESCH-SUR-ALZETTE

Kufa's Urban Art Esch



ESTRASBURGO

A sus marcas, listos... ¡A cantar!



FOUMBAN

Ciudad de ayer, hoy y mañana



GABROVO

"Llévame a tu aldea"



GAZIANTEP

Política de integración de la cultura



GRAN DONDENONG

El Espíritu del Enterprise



GRANOLLERS

Roca Umbert Fábrica de las Artes



HAMILTON

"Ame su ciudad"



HAMMANA

Cultura y convivencia comunitaria



IRIGA

Fideicomiso del Patrimonio Inmaterial



IZMIR

Academia Mediterránea de Esmirna



IZMIR

Iniciativa Pla+forma de la Cultura



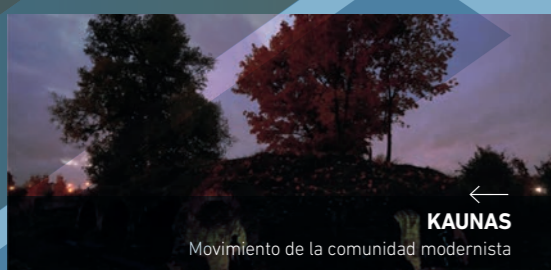
KARACHI

WOW Karachi



KATMANDÚ

WOW Katmandú



KAUNAS

Movimiento de la comunidad modernista



KAZÁN

Parques y jardines públicos



LA PAZ

Fomento, salvaguarda, desarrollo y promoción de las culturas y las artes



LAGO MEGANTIC

Reconstruir Lago Megantic



LARISA

Molino de Pappas



LONGUEUIL

10 años de mediación cultural



LOUISVILLE

Concepto comunitario H.E.A.L.



LOURES

Quinto do Mocho



LYON

4a Carta de Cooperación Cultural



MALMÖ

Los centros de actividades en el corazón de las comunidades de Malmö



MANNHEIM

Academia de música oriental



MASSHAD

El Bazaar Sholough



MEDELLÍN

Mediadores de cultura ciudadana



MONCTON

Plan de Cultura 2016-2026



MONTEVIDEO

Estrategia de transversalidad para la igualdad de género



MONTMAGNY

Revitalización a través de la creatividad y la ciudadanía



MONTREAL

Encarnación de las bibliotecas



NABLUS

Regeneración del centro histórico



NAHR IBRAHIM

Centro cultural/Biblioteca



NILÜFER

La aldea de Misi



NOVOSIBIRSK

Transformación de la ciudad en un museo



PANAMÁ

Puntos de cultura



PAVLOGRAD

Teatrillo



PAYSANDÚ

Paysandú es cultura



PINCOURT

Política de desarrollo social



PUERTO DE LA CRUZ

Entorno cultural



RAMALA

Resiliencia a través de la cultura y la educación



ROMA

El derecho a participar en la vida cultural



ROSARIO

Escuela municipal de diseño de indumentaria



SAHA-GU

Proyecto Pueblo de la cultura Gamcheon



SAINT-CAMILLE

Cultura y movilización ciudadana



SAN JOSÉ

Política cultural y plan de acción 2013-2021



SANTA FE

Polo de diseño



SANTA MARIA DA FEIRA

Imaginaris



SANTIAGO

Mi Santiago



SANTO ANDRÉ

Incentivo a la creación artística



SEGÚ

Ciudad creativa



SEMARANG

Kampung temático, la cultura "Gotong-Royong"



SEONGBUK

Mesa Redonda Común de Artistas de Seongbuk



SFAX

Cultura sin muros, cultura en plural



SWANSEA

El Centro Dylan Thomas



TAIPÉI

Transformación del paisaje urbano de Taipéi



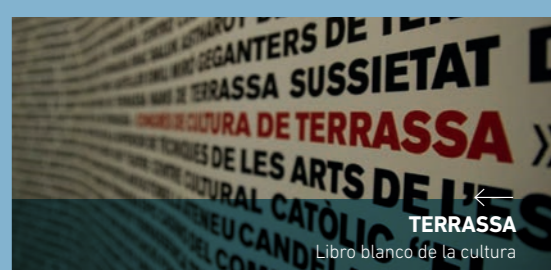
TALCA

Werken escolar



TERRASSA

Ciudad del cine



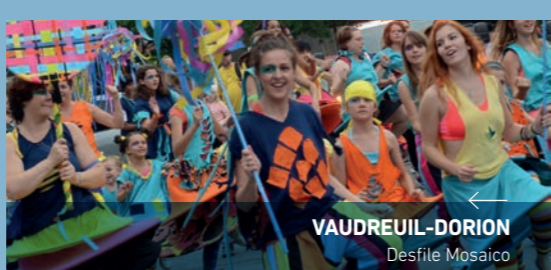
TERRASSA

Libro blanco de la cultura



TROIS-RIVIÈRES

Política cultural



VAUDREUIL-DORION

Desfile Mosaico



WASHINGTON DC

Plan Cultural de Washington DC



ZOUK MIKAEL

Centro de la Juventud y Cultura

La Campaña Culture 2030 Goal

La campaña #culture2030goal y el informe *La Cultura en la implementación de la Agenda 2030*

LA CULTURA EN LA IMPLEMENTACIÓN DE LA AGENDA 2030: UN INFORME DE LA CAMPAÑA CULTURE 2030 GOAL

La búsqueda de la plena inclusión de los aspectos culturales en el desarrollo sostenible es una larga labor de defensa y promoción mundial compartida por muchas organizaciones, entre ellas gobiernos locales y regionales, organizaciones de la sociedad civil, organizaciones privadas, el mundo académico, profesionales de la cultura y otros actores que defienden que la complejidad de la realidad y el futuro de las sociedades no se pueden explicar sin la creatividad y la innovación ni el patrimonio y la memoria, la diversidad y los valores sobre los que construimos nuestras comunidades; es decir, la cultura.

En 2013, varias redes culturales mundiales crearon la campaña #culture2015goal, que abogó activamente por la inclusión de un objetivo específico dedicado a la cultura y la integración de los aspectos culturales en los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), con el lema «El futuro que queremos incluye la cultura». Fue la primera vez que las voces de los pueblos y de la sociedad civil se reunieron de forma unificada para crear una nueva agenda global para la cultura en el desarrollo sostenible. Lamentablemente, la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas tiene escasas referencias explícitas a la cultura, aunque muestra avances con respecto a los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). El mismo día en que se hizo realidad la Agenda 2030 de las Naciones Unidas, la campaña #culture2015goal publicó el comunicado *La cultura en el documento final de los ODS: hay avances, pero todavía queda mucho por hacer* y se comprometió a mantener activa su cooperación.

La 1ª Cumbre sobre los ODS de las Naciones Unidas, celebrada en Nueva York los días 24 y 25 de septiembre de 2019, fue la fecha elegida para dar un nuevo impulso a las actividades de la campaña, ahora conocida como #culture2030goal, y mostrar sus avances a la comunidad internacional. En 2019, los ODS acababan de completar el ciclo inicial de revisión de cuatro años en el seno del Foro Político de Alto Nivel (HLPF según su nombre en inglés), la entidad creada por las Naciones Unidas para supervisar los avances a través de las llamadas Revisiones Nacionales Voluntarias (VNRs). Todos los ODS habían sido analizados al menos una vez. La campaña creía que era necesario hacer un balance de la evolución de los ODS desde la perspectiva de la cultura. Por ello, la campaña preparó y presentó el informe *La cultura en la implementación de la Agenda 2030*.

Este informe debe entenderse como un mensaje contundente y un compromiso total con la Agenda 2030 por parte de un enorme abanico de redes culturales comprometidas con todos nuestros miembros y en nombre de nuestras comunidades.

Esperamos que llegue un momento en el que las agendas de desarrollo sostenible ofrezcan un reconocimiento pleno de la cultura, haciendo explícito a escala global lo que a menudo solo está implícito en el trabajo de muchos responsables de la toma de decisiones, profesionales y comunidades sobre el terreno.

Redes internacionales que lideran la campaña #culture2030goal (en orden alfabético):





Las recomendaciones del informe son las siguientes:

- La cultura debe estar presente desde el principio en los marcos nacionales de planificación del desarrollo para la implementación de los ODS, así como en sus informes, a través de los VNRs.
- Debe desarrollarse una comunidad internacional más amplia en torno a la cultura y el desarrollo sostenible, junto con asociaciones a todos los niveles, para reforzar la integración de la dimensión cultural en los ODS.
- Una reunión de alto nivel de las Naciones Unidas totalmente dedicada a la cultura dentro del próximo ciclo de presentación de informes del HLPF (2020-2023), basada en las últimas resoluciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre «cultura y desarrollo sostenible», para crear un impulso global para que los actores de todos los niveles se unan.
- Mejora del apoyo a la investigación basada en evidencia real y al diseño e implementación de indicadores cuantitativos y cualitativos que reflejen el lugar de la cultura en el desarrollo sostenible, incluso en ámbitos como la inversión, la participación y el impacto culturales.
- Muchos ODS se implementan a nivel local. Por lo tanto, el papel de los gobiernos locales, las organizaciones de base y las comunidades debe reconocerse más en el seguimiento y la evaluación de la Agenda 2030.
- Los actores culturales deben intensificar sus propios esfuerzos para la implementación de los ODS. Las políticas, instituciones y organizaciones culturales deben contribuir a nuestros retos comunes como una sola humanidad y ser más audaces y explícitas en los programas anuales y a largo plazo sobre cuestiones como los derechos humanos, la igualdad de género, la lucha contra todas las desigualdades y la lucha contra el cambio climático. Somos conscientes de la necesidad de ampliar la conversación fuera del sector cultural.
- Se necesitan nuevas asociaciones a escala local, nacional, regional y mundial para reforzar el conocimiento de la dimensión cultural de los ODS y garantizar que se integre mejor en los documentos de políticas, planificación y evaluación pertinentes.

Este informe ofrece un análisis de la presencia de la cultura y los conceptos asociados en las revisiones anuales de progreso de los ODS, centrándose en los VNRs presentados por los miembros de las Naciones Unidas para el HLPF en 2016, 2017, 2018 y 2019. Los VNRs se analizaron sistemáticamente y se compararon con la evolución paralela de la política en el sector de la cultura, a través de los principales actores culturales, como la Unesco y otras organizaciones internacionales. El informe también incluye un breve análisis de los Informes Locales Voluntarios (VLRs) presentadas por las ciudades y los gobiernos locales, y ofrece recomendaciones clave para todas las partes implicadas en el próximo ciclo del HLPF.

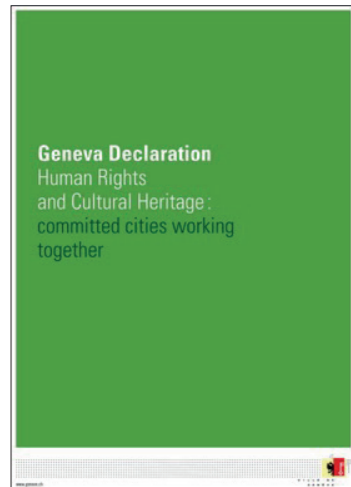
Los resultados demuestran la escasa presencia de la cultura en los VNRs y en los documentos más amplios que surgen del proceso de revisión del HLPF, incluidas las declaraciones ministeriales y políticas pertinentes. El análisis concluye que la dimensión cultural del desarrollo sostenible está muy por detrás (entre una octava

y una quinta parte) de las dimensiones social, económica y medioambiental. En resumen: existe una clara brecha entre la experiencia existente y las prácticas sobre el terreno que implican a la cultura para el desarrollo sostenible y la reflexión y priorización de esto en los documentos que surgen de la implementación de la Agenda 2030.

Ante la Década de la Implementación (2020-2030), el informe afirma que la cultura será crucial por los motivos siguientes: a) la localización cultural de los ODS, que consiste en trasladar el lenguaje universal de los ODS a la vida individual y colectiva de la ciudadanía, es fundamental en ámbitos como la salud, la educación o la paz; b) en muchos ámbitos, los conocimientos y los recursos culturales pueden actuar como facilitadores del desarrollo sostenible y tienen un gran potencial de transformación positiva; y c) las prácticas culturales transmiten formas de expresión, creatividad y construcción de la identidad que se identifican con el núcleo de la dignidad humana y, como tales, encarnan el desarrollo sostenible centrado en las personas.

Abogar por la cultura: Declaraciones

Las ciudades tienen un papel activo en la defensa de la cultura a escala mundial. La Declaración de Ginebra (marzo de 2018) y la Declaración de Ciudad de México *Cultura y paz* (octubre de 2018) son dos ejemplos ilustrativos e inspiradores.



Declaración de Ginebra Derechos humanos y patrimonio cultural

El 26 de marzo de 2018, las ciudades de Ginebra, Mosul, Tombuctú, Lund, Estrasburgo, Viena y Erbil adoptaron y firmaron la Declaración de Ginebra *Derechos humanos y patrimonio cultural: ciudades comprometidas trabajando juntas*, en presencia del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Zeid Ra'ad Al Hussein. La Declaración de Ginebra fue redactada por un grupo de expertos internacionales con la colaboración del Observatorio de la Diversidad y los Derechos Culturales, con el objetivo de ser difundida y promovida entre el mayor número posible de ciudades y gobiernos locales.

La Declaración reconoce que la destrucción del patrimonio cultural representa mucho más que una pérdida arqueológica; borra la memoria de los pueblos mediante la denigración de los valores en las múltiples dimensiones que constituyen el patrimonio cultural. Presenta propuestas para la implementación de los derechos culturales en el ámbito del patrimonio

cultural a escala local y se centra en la necesidad de fomentar la participación universal y poner en marcha mecanismos inclusivos en la identificación de lo que representa el patrimonio cultural, en la prevención de la destrucción como violación de los derechos humanos, en la creación y desarrollo de una red de ciudades solidarias que promuevan y preserven el patrimonio cultural y como bien común, y en la evaluación de los procesos de rehabilitación, incluyendo su impacto en la población, fomentando la libertad de expresión y la creatividad.

A través de esta iniciativa, la ciudad de Ginebra y las ciudades firmantes demuestran el papel clave que pueden desempeñar las ciudades para reafirmar la importancia de un enfoque de derechos humanos en el patrimonio cultural, enriqueciendo así el espíritu de los Convenios de Ginebra y de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, y el derecho internacional humanitario.

Véase: <https://www.agenda21culture.net/es/noticias/declaracion-de-ginebra>

Véase también el <https://www.geneve.ch/fr/themes/geneve-internationale/declaration-geneve/texte-declaration> (ACNUDH).

Declaración de Ciudad de México *Cultura y paz*

La Declaración de Ciudad de México *Cultura y paz* fue adoptada por la Comisión de Cultura de CGLU, que se reunió en el marco de la 3ª edición del Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21 y del seminario internacional titulado «Los derechos culturales y la paz en la ciudad» (18-19-20 de octubre de 2018). El seminario acogió presentaciones y discursos de actores clave de las ciudades, gobiernos locales y regionales, académicos y activistas procedentes de todo el mundo, así como debates con los cuatro ganadores de la 3ª edición del premio (2017-2018) y con algunas de las antiguas ciudades ganadoras de las ediciones anteriores.

La Declaración de Ciudad de México *Cultura y paz* sitúa la dimensión cultural en el centro del desarrollo sostenible y la construcción de la paz. Se basa en los valores de la Agenda 21 de la cultura, identificando la cultura como un pilar para el desarrollo sostenible, junto con la inclusión social, el desarrollo económico y el medio ambiente, y reconoce la importancia de los derechos culturales como esenciales para la dignidad humana, entendida bajo los principios de universalidad, indivisibilidad e interdependencia con los derechos humanos. El documento también recuerda el papel de los gobiernos locales en el desarrollo de políticas que faciliten la participación activa de todo el mundo en la vida cultural, abordando los obstáculos existentes para ello.

Véase: <https://www.agenda21culture.net/es/noticias/declaracion-de-la-ciudad-de-mexico>



La Declaración afirma que la cultura es una parte inequívoca de la solución a los retos actuales que afronta la humanidad y hace un llamamiento urgente a las organizaciones internacionales, a los gobiernos nacionales y locales, a las organizaciones de la sociedad civil y a toda la ciudadanía para que den prioridad a la paz y a la justicia basadas en el pleno ejercicio de los derechos culturales, que deben estar en el centro de las políticas públicas; para que exijan que el desarrollo de las culturas y sus diversas expresiones contribuyan como elementos principales de las políticas para construir sociedades inclusivas y sostenibles, defendiendo los derechos de las personas más vulnerables, como las mujeres, los pueblos indígenas, las personas desplazadas, migrantes, en el exilio, etc.; y para que reconozcan la contribución de la cultura al éxito de las agendas globales de desarrollo sostenible.

Cultura y Paz

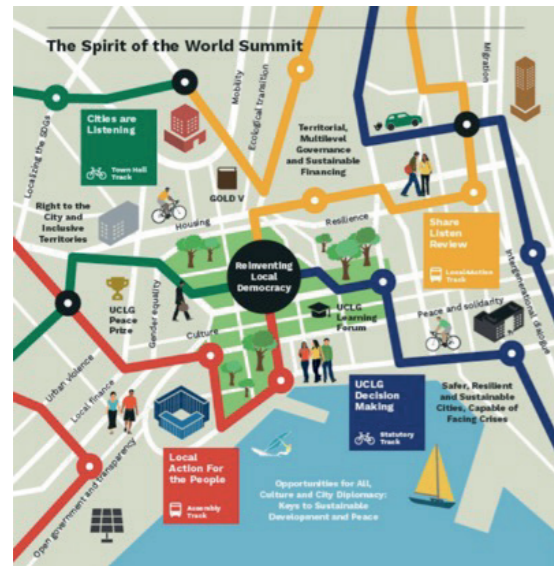
Declaración de la ciudad de México

20 de octubre de 2018

Durban: Manifiesto de CGLU para el futuro de la Cultura

https://www.uclg.org/sites/default/files/sp_uclg_thedurbanpoliticaldeclaration_final_rttc_1_0.pdf

https://www.agenda21culture.net/sites/default/files/es-manifiesto_futuro_cultura.pdf



La Declaración Política

Del 11 al 15 de noviembre de 2019, Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) celebró su 6º Congreso Mundial y Cumbre Mundial de Líderes Locales y Regionales en Durban, municipio de eThekweni, Sudáfrica. El evento reunió a más de 3000 delegados y otros actores para definir la agenda global de las ciudades y regiones para los próximos años.

El principal resultado del congreso y la cumbre mundiales de 2019 es la Declaración Política de Durban, titulada *Vislumbrando el futuro de nuestro renovado movimiento municipal internacional*. La **Declaración Política** afirma que la cultura es «un componente esencial de la identidad local, el cuarto pilar del desarrollo sostenible, y desempeña un papel clave como elemento de solidaridad mundial». También reconoce que las políticas y programas culturales locales sobre la memoria, el patrimonio, la creatividad, la diversidad y el conocimiento son vectores clave del desarrollo local sostenible centrado en las personas, y celebra el diálogo intercultural y la diversidad cultural.

“La cultura es un componente esencial de la identidad local, el cuarto pilar del desarrollo sostenible, y desempeña un papel clave como elemento de solidaridad mundial”.

El congreso de Durban también fue testigo de la aprobación de un compendio de diez manifiestos temáticos que incluyen recomendaciones en materia de políticas para la Década de la Implementación. Entre ellos se encuentra el manifiesto de la cultura, titulado *El futuro de la cultura*.

El Futuro de la Cultura

El manifiesto para el futuro de la cultura prevé que el papel de la cultura configure el futuro del movimiento municipal en la próxima década, considerada como la más trascendental para la implementación colectiva de las agendas de desarrollo. Junto con los demás manifiestos temáticos, proporciona a los gobiernos locales y regionales las herramientas para «no dejar a nadie ni a ningún lugar atrás».

El manifiesto reconoce la consolidación de la cultura como pilar del desarrollo sostenible en los debates globales y afirma que la cultura debe ser considerada como una de las crisis a las que se enfrenta la humanidad (entre las cuales se encuentran también el cambio climático y las graves desigualdades sociales y económicas). Al mismo tiempo, sugiere que la cultura es una parte inequívoca de la solución a los retos actuales que afronta la humanidad.

Por ello, el manifiesto llama a los líderes mundiales a desarrollar políticas culturales ambiciosas y operativas para compartir, dialogar y cocrear las herramientas para el diálogo, la convivencia, las libertades y la paz, e invita a los actores culturales a seguir implementando las agendas globales de desarrollo sostenible. Hay que desplegar el potencial de la diversidad cultural como elemento de ciudadanía y resolución de conflictos, la creatividad como fuente de progreso o el patrimonio como medio de identidad y sentido de pertenencia.

“El ejercicio pleno de los derechos culturales por parte de los pueblos, las comunidades y los individuos son actos fundamentales de paz. Si bien estos pueden ser frágiles y sutiles, también son los elementos más críticos para el progreso humano.”





La entrevista

Catarina Vaz-Pinto, concejala de Cultura del Ayuntamiento de Lisboa.

Esta entrevista con Catarina Vaz Pinto, concejala de Cultura del Ayuntamiento de Lisboa, fue concebida conjuntamente por la Asociación Internacional de Ciudades Educadoras (AICE) y la Comisión de Cultura de CGLU en octubre de 2019, en el marco del monográfico de la AICE Ciudad, cultura y educación. Nos complace publicar aquí la mayor parte de la entrevista y les agradecemos a Marina Canals (secretaría general de la AICE) y a su equipo esta colaboración. La entrevista completa también puede leerse en el Monográfico.

Catarina Vaz Pinto es licenciada en Derecho por la Universidad Católica Portuguesa de Lisboa y tiene un posgrado en Estudios Europeos por el Colegio de Europa de Brujas. Es concejala de Cultura del Ayuntamiento de Lisboa desde noviembre de 2009, gestora cultural y consultora independiente en el ámbito de la política y el desarrollo cultural, así como de la formación cultural y artística. Además, ha ostentado los cargos de coordinadora ejecutiva del programa Gulbenkian Criatividade e Criação Artística de la Fundación Calouste Gulbenkian (2003-2007), de consultora de Quaternaire Portugal S.A. en el ámbito de proyectos y políticas culturales (2001-2005), de directora ejecutiva y profesora del curso de posgrado de Gestión Cultural en Ciudades del Instituto para el Desarrollo de la Gestión Empresarial (2001-2004), de secretaria de Estado de Cultura (1997-2000), de viceministra de Cultura (1995-1997) y de cofundadora de la asociación cultural Forum Dança, de la cual fue directora ejecutiva (1991-1995).

CATARINA VAZ-PINTO

Una de las cuestiones que nos interesa abordar en esta publicación es la complementariedad y coherencia entre las políticas educativas y las políticas culturales municipales. ¿En qué aspectos cree que se puede definir una agenda compartida entre educación y cultura?

Definir una agenda compartida entre educación y cultura es fundamental para la formación de una sociedad preparada para una vida de cambios rápidos y constantes, y para la adaptabilidad que exige la sociedad de hoy en día. En Portugal, la falta de inversión en educación durante los más de 40 años de dictadura ha determinado el progreso de la educación en todo el país. En los últimos años, el Conservatorio Nacional ha ampliado la educación artística integrada a otras escuelas del país. Sin embargo, la educación artística universal en el sistema educativo público es inexistente en la actualidad.

A nivel municipal, las competencias en materia de educación se limitan a la enseñanza preescolar y no incluyen el diseño del plan de estudios, que se hace a nivel nacional. Ahora bien, utilizando las instalaciones culturales municipales, hemos conseguido llegar a un gran número de escolares con iniciativas adaptadas a los niveles educativos y alineadas con las competencias clave del perfil del alumno/a del siglo XXI.

Mientras tanto, los sistemas educativos han experimentado un cambio, pasando de paradigmas centrados únicamente en el conocimiento a otros que se centran en el desarrollo de nuevas competencias, movilizadoras de conocimientos, habilidades y aptitudes. Esta tendencia, junto con el nuevo perfil del alumno/a, refuerza y fomenta las oportunidades de colaboración con el Departamento de Cultura, al tiempo que anima a los mediadores culturales a comprometerse con este referente educativo para llevar a la práctica el perfil del alumno/a.

Una agenda compartida debe influir en la creación de competencias, principalmente en las áreas

identificadas como competencias básicas: lenguas y textos, información y comunicación, razonamiento y resolución de problemas, pensamiento crítico y pensamiento creativo, relaciones interpersonales, autonomía y desarrollo personal, salud y bienestar, sensibilidad estética y artística, conocimientos técnicos y tecnológicos, y conciencia y control del cuerpo.

Como copresidenta de la Comisión de Cultura de CGLU, ha expresado su compromiso con la dimensión cultural de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la Agenda 2030. En este sentido, ¿cómo cree que las ciudades pueden utilizar las acciones culturales para contribuir al alcance de los ODS, incluido el Objetivo 4 sobre educación de calidad inclusiva y equitativa?

Estoy convencida de que una ciudad nunca será sostenible sin que su dimensión cultural sea explícita y operativa. Es urgente transformar la cultura en una dimensión clave de las políticas urbanas, protegiendo el patrimonio, apoyando la creatividad, fomentando la diversidad y garantizando que el conocimiento sea accesible para todo el mundo.

En Lisboa existen numerosos proyectos educativos permanentes basados en la colaboración entre equipamientos culturales (museos, monumentos, teatros, bibliotecas, galerías, archivos, etc.) y escuelas que fomentan la información, el debate y la acción para una educación de calidad inclusiva y equitativa, y la promoción de ciudades abiertas, multiculturales y sostenibles. Estos proyectos permanentes defienden el poder transformador de la cultura y su papel estratégico y transversal en los ODS. En relación con ellos, hemos vinculado escuelas con poblaciones vulnerables (familias desestructuradas con pocos ingresos, bajos niveles de escolarización, gran diversidad étnica...) a equipamientos culturales, incluyendo a los principales actores de estos equipamientos, mediadores y docentes, con proyectos que



“La colaboración entre equipamientos culturales y escuelas ilustran el poder transformador de la cultura y su papel estratégico y transversal en los ODS.”

cuentan con un artista invitado y que se basan en temas controvertidos y urgentes sobre los que es necesario reflexionar, debatir y sensibilizar.

Cuestiones como el racismo, los derechos humanos, la democracia, la identidad y las fronteras son los pilares para el desarrollo de estos proyectos, que posteriormente ganan visibilidad entre la comunidad más amplia de la familia y la propia escuela. Esto se consigue mediante la presentación pública de los trabajos realizados por el propio alumnado. Estos proyectos tienen intencionadamente una base territorial, beneficiándose de la proximidad geográfica que facilita la movilidad entre la escuela, el espacio público, el equipamiento cultural y otros puntos de interés identificados en la zona. Son proyectos con potencial de expansión y están pensados para atraer a más socios de la misma área y de otras. Esta forma de trabajar también corresponde a una dinámica de esfuerzos compartidos entre varios actores, tal y como propugnan y recomiendan los ODS.

¿Podría ilustrar esto con algunos ejemplos concretos de Lisboa?

En la ciudad de Lisboa, la agenda educativa de los archivos, bibliotecas, museos, teatros y lugares emblemáticos, así como de otros equipamientos y proyectos culturales, tiene un reflejo relevante y significativo en las posibilidades de educación no formal e informal que se ofrecen en la ciudad hoy en día. También en este ámbito, la investigación en materia de educación nos ha ayudado a ver el potencial que las opciones educativas de la ciudad pueden aportar a los procesos de escolarización, permitiendo enriquecer el trabajo docente y curricular, así como ampliar las oportunidades de disfrute y relación con la ciudad.

El programa DESCOLA, de reciente creación, ofrece actividades creativas para alumnado y profesorado en los principales espacios culturales de la ciudad, basadas en la estrecha colaboración entre mediadores, artistas y docentes. Incluye más de 20 actores culturales municipales: museos, teatros, archivos y bibliotecas. Este programa fue concebido como un plan de acción conjunto del Ayuntamiento de Lisboa a través de las secciones educativas de la Dirección Municipal de Cultura y la EGEAC (Empresa Municipal de Gestión de Equipamientos y Animación

“Cuestiones como el racismo, los derechos humanos, la democracia, la identidad y las fronteras son los pilares para el desarrollo de estos proyectos.”

Cultural) en colaboración con la UIED (Unidad de Investigación en Educación y Desarrollo) de la Universidad NOVA de Lisboa. Es el resultado de una prospección local de los equipamientos culturales y su ponderación en un contexto más amplio de restricciones y oportunidades a escala global, mientras que su alcance abarca las posibilidades educativas que ofrecen los equipamientos culturales del Ayuntamiento de Lisboa. De este modo, las secciones educativas de los equipamientos culturales del Ayuntamiento de Lisboa se unen como un valor añadido para involucrar al alumnado y al profesorado en procesos pedagógicos creativos para las materias del currículo escolar, lo que conduce a formas de pensar, de sentir y de actuar en el ámbito de las competencias recomendadas en el perfil del alumno/a del siglo XXI. Para el público no escolar, el trabajo se realiza principalmente a través de proyectos en las bibliotecas municipales con numerosos cursos de formación en multitud de campos (salud y bienestar, informática, artesanía, literatura, etc.) o proyectos más complejos como Vidas y Memorias de Barrio, que recoge y registra junto con la población de la tercera edad memorias y documentos del pasado. Otros dos ejemplos son Arqueología de Barrio, que pone a la población en contacto directo con los restos arqueológicos descubiertos en su zona de residencia para revelar información sobre ellos, y Lata 65, un proyecto de arte callejero para mayores de 65 años.

Es la perspectiva de un ecosistema de aprendizaje que cuenta con espacios, tiempos y contenidos transversales, todos ellos inherentes al aprendizaje permanente, en el sentido de afrontar los retos del mundo contemporáneo y construir la sociedad del futuro.

¿Podría decirnos qué ha supuesto la Agenda 21 de la cultura para Lisboa?

Lisboa suscribió desde el principio los compromisos de la Agenda 21 de la cultura. La emergencia de afrontar la cultura como una dimensión clave del desarrollo sostenible y como una visión transversal encuentra una respuesta práctica en los principios y programas promovidos por la Comisión de Cultura de CGLU. Como resultado, la Agenda 21 de la cultura se integró en las políticas culturales de la ciudad, y ahora estamos completando el programa Ciudades Piloto «Cultura en Ciudades Sostenibles». Además, la definición de las Estrategias para la cultura en la ciudad de Lisboa 2017 se basó explícitamente en la Agenda 21 de la cultura. La incorporación de este documento a las acciones del Departamento de Cultura de Lisboa fue un proceso natural, ya que constatamos que ya estábamos realizando proyectos que cumplían los compromisos permanentes de la Agenda 21 de la cultura. La compilación de estos proyectos bajo un discurso estructurado subraya su importancia y los resultados como conjunto de estrategias. También comprobamos que la Agenda 21 de la cultura es un importante instrumento de consenso entre ciudades a escala global, que establece unos marcos mínimos y minimiza la discontinuidad característica de los ciclos políticos a nivel local.

¿Qué papel desempeña la educación en esta nueva estrategia?

Dentro de las responsabilidades y competencias del Departamento de Cultura y de las líneas de actuación y recursos actuales (la Dirección Municipal de Cultura y la Empresa Municipal de Gestión de Equipamientos y Animación Cultural), la estrategia para esta área es explorar el potencial educativo de la agenda cultural de la ciudad a través de los equipamientos y servicios culturales existentes (museos, teatros, archivos, bibliotecas, etc.). Es decir, sus servicios educativos en relación con cada uno de sus públicos, y el público escolar en particular.

¿Cómo se ha abordado la gobernanza de la educación y la cultura desde la perspectiva del diálogo y la coordinación entre las distintas áreas del gobierno local?

Se subrayó la necesidad de una reflexión permanente y de una reclasificación de esta área de

actuación profesional reconociendo la importancia de las opciones educativas en los equipamientos culturales para la promoción de la historia de Lisboa, afirmando el sentido de pertenencia a una comunidad con diferentes culturas y comprendiendo y valorando la presencia de la ciudad en el mundo y la expresión emocional de Lisboa. Esta iniciativa pionera, puesta en marcha en abril de 2014 y que dio lugar al proyecto DESCOLA en el seno de la Dirección Municipal de Cultura, tuvo como resultado el desarrollo de programas educativos nuevos y reinventados, y la creación de una comunidad informal de reflexión formada por los profesionales que conciben e implementan la agenda municipal mencionada anteriormente, así como por equipos educativos de instituciones culturales de referencia de la ciudad de Lisboa.

Esta comunidad informal ha trabajado en la creación de nuevos públicos y en nuevas prácticas de trabajo integrado, relacional y en red, lo que ha hecho que sus profesionales se beneficien de la formación y actualización continuas, con grandes ventajas para los públicos con los que interactúan y mayores oportunidades de participación. El público escolar constituye una preocupación para muchos de los equipamientos, y los servicios educativos tratan de estimular el placer del pensamiento crítico y creativo, así como la capacidad de disfrutar de las realidades culturales con conocimiento de causa, en articulación con los programas de educación formal basados en el plan de estudios.

“Es necesario transformar las instituciones culturales en lugares donde se invente una «experiencia compartida» en lugar de que estas cumplan su función tradicional de «lugares de transferencia de cultura».”

¿Qué retos o dificultades ha visto en este sentido?

En general, la mayor dificultad es conseguir que otras oficinas municipales reconozcan el valor y la contribución de la cultura. Este es nuestro papel: sensibilizar mediante resultados que reflejen objetivamente y subjetivamente los beneficios de una acción en la que se tenga en cuenta la dimensión cultural. Esto es aún más relevante en un área en la que los objetivos son tan coincidentes y complementarios como es el caso de la cultura y la educación.

Y, desde la perspectiva de los actores culturales y educativos, ¿cómo podemos promover una agenda común y unos procedimientos de trabajo que vinculen a todos estos actores?

No es fácil, pero es posible y se está haciendo una gran inversión en esta materia. Los obstáculos para desarrollar una agenda común son los siguientes:

- Un exceso de concentración en los respectivos ámbitos de responsabilidad e implicación de los actores educativos de cada área, como el profesorado que se centra excesivamente en el programa de estudios y los mediadores que se focalizan demasiado en su narrativa institucional. Por eso, estamos fomentando espacios de diálogo y colaboración entre el profesorado y los mediadores culturales para apostar por contenidos de interés común y promover actividades de formación que propicien nuevos puntos de vista, valores y actitudes en las prácticas docentes dentro de contextos formales y no formales.
- La falta de tiempo, recursos humanos y dinero para llevar al alumnado de la escuela a las instalaciones culturales. Este es el motivo por el que invertimos en transporte (el llamado «billete escolar») para el alumnado de hasta 9-10 años e implementamos un billete de transporte público gratuito para fomentar las actividades extraescolares.
- La falta de información estructurada de forma clara y eficaz para que el profesorado pueda elegir lo que le interesa y luego recurrir a una amplia e interesante selección de posibles opciones para hacerlo. Por ello, estamos invirtiendo en una mejor sistematización y accesibilidad de la información, así como en medios digitales.

En cuanto al público no escolar, la mayor dificultad es la de llegar a aquellas personas que, por diversas razones socioeconómicas, no suelen aprovechar la cultura ni frecuentar los equipamientos culturales. Esto constituye una barrera en el sentido de que el posible público objetivo no está abierto a recibir información ni a participar en nuevas experiencias o descubrir nuevos equipamientos culturales. En Lisboa, estamos adoptando una postura proactiva en este campo y llegando al público. Sin embargo, en la práctica, es una tarea complicada. En consecuencia, los usuarios de las actividades culturales, principalmente relacionadas con las opciones educativas, tienen tendencia a mantenerse. Por su parte, los responsables de las políticas culturales y educativas se esfuerzan por reunir a los sectores con el fin de evitar solapamientos y redundancias, al tiempo que integran los proyectos puntuales e independientes en estrategias comunes para garantizar la coherencia y la cohesión.

¿Qué aspectos cree que serán fundamentales en la dimensión educativa y cultural de Lisboa en los próximos años?

Fomentar una mayor relación entre los equipamientos culturales y reforzar el triángulo «cultura-educación-aprendizaje» mediante proyectos transformadores que tengan un impacto a largo plazo en las personas, las comunidades y la sociedad en su conjunto. Crear programas pedagógicos eficaces que mejoren el conocimiento y el vínculo emocional con la ciudad, como Lisboa Islámica y Lisboa Romana, y, con el fin de que la ciudadanía sea consciente y esté informada de los problemas medioambientales actuales, abordar las cuestiones medioambientales a través de la cultura, un ejemplo de lo cual es Lisboa, Capital Verde 2020. Estimular el gusto por las experiencias culturales en la vida de las personas, no solo a partir de la educación formal, sino también en cuanto al desarrollo de diversas competencias desde la perspectiva del aprendizaje permanente.

¿Hay algún consejo o «lección aprendida» a partir de su experiencia que le gustaría compartir con otras ciudades que pretendan trabajar en una línea similar?

Una de las principales dificultades que debemos superar es la tendencia a considerar las actividades culturales propuestas por entidades, instituciones

y ciudades simplemente como actividades de ocio y recreo. Esta interpretación errónea suele agravarse por el carácter excesivamente específico o parcial de algunas propuestas culturales, que no se integran en planes estratégicos coherentes. Superar esta situación pasa por comprender mejor el impacto del compromiso de las personas con la cultura mediante una investigación en profundidad y centrada en la estrategia, que se guíe por objetivos y que se focalice en las competencias específicas que deben desarrollar los participantes desde un punto de vista de investigación-reflexión-acción educativa. Esto significa reconocer que la interrelación entre los contextos educativos formales, no formales e informales es un reto fundamental en el mundo actual. Otro obstáculo que hay que superar es la escasa participación del público de cierta edad y de determinados contextos socioculturales más alejados de lo que se considera alta cultura. La ausencia de diversos públicos solo puede revertirse realmente transformando las instituciones culturales en lugares donde se invente una «experiencia compartida» (de concepción y creación) en lugar de que estas cumplan su función tradicional de «lugares de transferencia de cultura». Con respecto a este segundo obstáculo, y tratándose de los jóvenes, la tecnología puede fomentar nuevas formas de interactuar con la cultura de una manera más activa y comprometida. En cuanto a la cultura disponible para el público escolar, la oportunidad de fortalecer la relación entre la educación municipal y las escuelas de primaria/secundaria pasa por procesos de formación de docentes y mediadores culturales. ■



Para saber más

Publicaciones



A continuación, se presentan algunos de los principales documentos elaborados por la Comisión de Cultura de CGLU en 2018-2019, así como otras publicaciones recomendadas relacionadas con su trabajo.

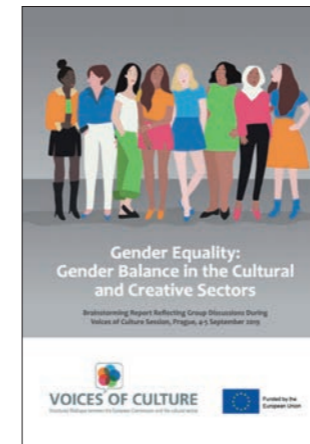
Baltà Portolés, J. (2018). *Patrimonio cultural y ciudades sostenibles. Temas clave y ejemplos de ciudades europeas. Informes de la Comisión de Cultura de CGLU, n.º 7.*

<https://agenda21culture.net/es/documentos/informe-7>

La Unión Europea denominó a 2018 Año Europeo del Patrimonio Cultural. Dados los objetivos de esta iniciativa —entre los que se encuentran la mejora de la contribución del patrimonio cultural a la sociedad, la promoción del desarrollo sostenible y el fomento de enfoques del patrimonio cultural centrados en las personas, inclusivos y transversales que están impulsando modelos innovadores de gobernanza y gestión participativa del patrimonio cultural—, la Comisión de Cultura de CGLU consideró que suponía un impulso para poner de manifiesto los vínculos existentes entre el patrimonio cultural y el desarrollo sostenible, así como sus implicaciones específicas a escala local.

La Comisión de Cultura de CGLU también consideró que el Año Europeo del Patrimonio Cultural ofrecía una oportunidad para reforzar la presencia de la cultura en las agendas globales de desarrollo sostenible, así como la comprensión del lugar que ocupan la cultura y el patrimonio cultural en la sociedad contemporánea. Los vínculos entre el patrimonio cultural y el desarrollo sostenible se han integrado en la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas, concretamente, en la meta 11.4 de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS). Sin embargo, a pesar de los esfuerzos de promoción de varias redes globales y regionales, incluida CGLU, y de otros actores, las referencias explícitas a los aspectos culturales en los ODS siguen siendo escasas.

Así, basándose en la experiencia de la Comisión de Cultura de CGLU en materia de asesoramiento sobre políticas y promoción y seguimiento de ellas, esta publicación presenta algunos temas clave y ejemplos ilustrativos que abordan la relación de los aspectos culturales y la consecución del desarrollo sostenible, enfocando el patrimonio cultural desde la perspectiva de los derechos humanos y reconociendo su naturaleza dinámica y cambiante. El informe hace especial hincapié en los datos obtenidos en Europa, aunque los casos presentados y sus mensajes pueden ser válidos también en otras regiones y pueden proporcionar una base sólida para políticas culturales innovadoras en todo el mundo.



Voices of Culture. (2019). *Gender Equality: Gender Balance in the Cultural and Creative Sectors. Brainstorming Report Reflecting Group Discussions During Voices of Culture Session, Praga, 4-5 de septiembre de 2019.*

<https://voicesofculture.eu/2019/05/14/gender-balance-in-the-cultural-and-creative-sectors/>

<https://voicesofculture.eu/wp-content/uploads/2020/02/VoC-Brainstorming-Report-Gender-Balance-in-the-Cultural-and-Creative-Sectors.pdf>

Voices of Culture es el «diálogo estructurado» entre la UE y la sociedad civil. Fue introducido por la Agenda Europea para la Cultura y adoptado por la Comisión Europea en 2007. Uno de los temas del diálogo de 2019 fue la mejora del equilibrio de género en los sectores cultural y creativo. Tras una convocatoria abierta, se eligieron 36 organizaciones para participar en él, incluida la Comisión de Cultura de CGLU. La iniciativa supuso una reunión de lluvia de ideas que tuvo lugar los días 4 y 5 de septiembre de 2019 en Praga, y una reunión de diálogo que se celebró el 6 de noviembre de 2019 en Bruselas.

Este informe es el resultado final de la reunión de lluvia de ideas, en la que los participantes —33 mujeres y 3 hombres— se reunieron para debatir sobre la desigualdad y la discriminación de género, incluyendo cuestiones relevantes para todos los ámbitos culturales en el mundo y en la UE, como la infrarrepresentación en la mano de obra, principalmente en los puestos de liderazgo y toma de decisiones, los estereotipos de género y el acoso sexual, el acceso limitado de las artistas a los recursos y las malas condiciones en el mercado laboral. En Praga se crearon cuatro grupos de discusión que trabajaron en temas prioritarios identificados conjuntamente:

- Igualdad de acceso de las mujeres al mercado laboral y a los puestos directivos
- Estereotipos de género, representación y modelos de conducta
- El fin de la violencia sexual
- Discriminación sistémica de género

El informe, redactado por un amplio abanico de representantes del sector cultural de forma voluntaria, se estructura en torno a los cuatro temas mencionados. Cada uno de ellos se presenta en un capítulo específico que ofrece una visión de los problemas detectados, las medidas que deben adoptarse y ejemplos concretos que pueden considerarse buenas prácticas. En general, el informe subraya que la igualdad de género, al ser un pilar de la diversidad cultural, debe abordarse en todos los niveles de la elaboración de políticas culturales mediante acciones intersectoriales.

Lecturas recomendadas



Unesco. (2019). Indicadores cultura | 2030. Indicadores temáticos para la cultura en la Agenda 2030.

<https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000371562>

Partiendo de los instrumentos, mecanismos de seguimiento y metodologías existentes para medir y recopilar datos sobre la cultura, este informe presenta un marco de indicadores temáticos para la cultura como un esfuerzo innovador por establecer una metodología basada en la evidencia para demostrar el papel de la cultura en la implementación de los ODS. El marco evalúa tanto el papel de la cultura como sector de actividad como la contribución transversal de la cultura en diferentes ODS y áreas políticas.



Unesco. (2019). Cultura y desarrollo sostenible.

<https://www.un.org/pga/73/event/culture-and-sustainable-development/>

En este informe, la Unesco presenta una visión general de los progresos realizados en materia de cultura y desarrollo sostenible desde la adopción, por parte de la Asamblea General, de la Resolución 72/229 el 20 de diciembre de 2017. Se trata de una evaluación de la recopilación de datos cuantitativos, que incluyen indicadores y estadísticas, con el fin de informar sobre las políticas de desarrollo y el progreso de los instrumentos y capacidades de cooperación para optimizar la contribución de la cultura al desarrollo sostenible.



Benboune, K. (2018). Universalidad, diversidad cultural y derechos culturales.

<https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N18/237/68/PDF/N1823768.pdf?OpenElement>

Con motivo del 70º aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, este informe examina los derechos culturales como un elemento fundamental del sistema universal de derechos humanos y una dimensión vital de la universalidad. Se aborda la diversidad cultural como fuente interrelacionada de intercambio, innovación y creatividad. El informe presenta las amenazas actuales a la universalidad de los derechos humanos y pide que se refuerce este principio mediante la implementación de los derechos culturales.



Benboune, K. (2019). Informe sobre la importancia de los espacios públicos para el ejercicio de los derechos culturales.

<https://www.ohchr.org/es/calls-for-input/reports/2019/report-importance-public-spaces-exercise-cultural-rights>

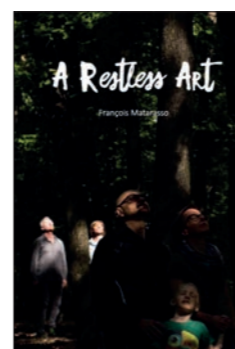
El informe temático de 2019 de la relatora especial sobre los derechos culturales, Karima Benboune, para la Asamblea General de las Naciones Unidas, aborda el espacio público en entornos urbanos, rurales, naturales y digitales como «vías para la consecución de los derechos humanos para todo el mundo». El informe aborda los obstáculos en los espacios públicos para la expresión y las prácticas culturales, y pide a las autoridades que garanticen su carácter colectivo y participativo en condiciones de calidad, igualdad, inclusión, accesibilidad y diseño universal.



Pascual, J. (2018). Cultural Rights, Local Cultural Policies and Sustainable Development: constructing a coherent narrative, *Journal of Law, Social Justice and Global Development* (Special Issue, *Cultural Rights and Global Development*, ed. Jonathan Vickery), Issue 22: 2018: 41-60.

<http://www.lgdjournal.org/article/issue-22-article-04/>

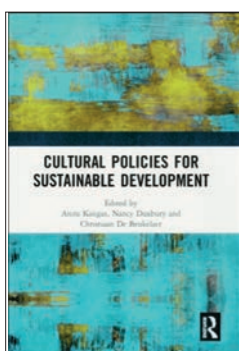
Con un enfoque pedagógico, este artículo ofrece una narrativa coherente sobre los derechos culturales basada en el contenido de documentos fundamentales del sistema de derechos humanos de las Naciones Unidas, documentos de orientación globales que conectan los derechos culturales y el desarrollo local sostenible, y ejemplos de ciudades que están haciendo operativos los derechos culturales. Asimismo, ofrece una lista de cuestiones clave que deben tenerse en cuenta en la elaboración de políticas culturales innovadoras y comprometidas a situar los derechos culturales en el centro de los debates y las políticas locales sobre desarrollo sostenible.



Matarasso, F. (2019). *A Restless Art. How participation won, and why it matters.*

<https://www.agenda21culture.net/es/noticias/restless-art-por-francois-matarasso>

Este libro pretende inspirar, animar e interesar a los lectores sobre el arte comunitario y participativo. Calificado como «un arte inquieto» por su carácter «inestable, cambiante y controvertido», este trabajo suscita reflexiones sobre las tensiones artísticas, políticas, éticas y filosóficas que se encuentran en el centro de las ideas y prácticas relacionadas con el arte participativo que el autor ha recogido a lo largo de su vida profesional.



Kangas, A., Duxbury, N. y De Beukelaer, C. (eds.). (2018). *Cultural Policies for Sustainable Development*. Routledge.

<https://interaccio.diba.cat/CIDOC/blogs/2019/politiques-cultural-desenvolupament-sostenible>

Recogiendo las preocupaciones y perspectivas de las autoridades y actores internacionales, nacionales y locales sobre el papel de la cultura en el desarrollo sostenible, y considerando las escasas referencias a la cultura en la Agenda 2030 de las Naciones Unidas y en los Objetivos de Desarrollo Sostenible, las personas que han contribuido a la publicación de este libro analizan los vínculos entre la cultura y el desarrollo sostenible de forma que se articulen y clarifiquen las funciones de la política cultural.



Culture Action Europe. (2018). *The Value and Values of Culture*

<https://www.agenda21culture.net/es/noticias/nueva-publicacion-de-cae>

https://cultureactioneurope.org/files/2018/02/CAE_The-Value-and-Values-of-Culture_Full.pdf

En este informe, Culture Action Europe, en colaboración con el Observatorio de Budapest y otros socios, recoge las pruebas pertinentes que corroboran el impacto de la cultura en numerosos ámbitos de las políticas de la UE y su contribución a la realización de los objetivos del proyecto europeo. El valor independiente de las prácticas culturales y artísticas como núcleo que nutre y posibilita los impactos en otros ámbitos es el hilo conductor surgido en el análisis.



Freemuse (2019). *The State of Artistic Freedom 2019: Whose Narratives Count?*

<https://www.agenda21culture.net/es/noticias/el-estado-de-la-libertad-artistica-en-2019>

En 2018, 19 artistas fueron encarcelados y 10 fueron detenidos bajo el pretexto de la lucha contra el terrorismo, y se produjeron muchas otras violaciones de la libertad artística en diferentes ámbitos culturales. Este análisis en profundidad de Freemuse presenta 673 casos en 80 países, identifica los principales retos para la libertad de expresión de los artistas y señala las pautas y tendencias de las violaciones, además de pedir responsabilidades.



Freemuse. (2018). *Creativity Wronged: How Women's Right to Artistic Freedom is Denied and Marginalised*.

<https://freespeechcollective.in/2018/11/30/creativity-wronged-how-womens-right-to-artistic-freedom-is-denied-and-marginalised-2/>

Como resultado de cinco años de investigación, y basándose en entrevistas cualitativas y en el análisis de más de 90 casos de violaciones contra las mujeres artistas y el público femenino, Freemuse elaboró un informe de 100 páginas, el primero de su clase, que expone la desigualdad, la exclusión y el acoso que sufren las mujeres artistas y el público femenino en todo el mundo. Presentado el 29 de noviembre de 2018 en el Parlamento danés por Freemuse y KVINFO, el informe incluye recomendaciones prácticas para los gobiernos y las organizaciones como base para los diálogos sobre políticas.



Keychange. (2018). *Keychange Manifesto: Recommendations for a gender balanced music industry*.

<https://www.keychange.eu/>

En 2018, Keychange —un movimiento internacional pionero liderado por la Fundación PRS que empodera a las mujeres para transformar el futuro de la música— presentó un manifiesto para el cambio en el Parlamento Europeo de Bruselas. El manifiesto celebra los logros, las ideas y las sugerencias que surgieron del primer proyecto Keychange y hace un llamamiento a la acción colectiva en cuatro áreas: 1) reconocimiento, 2) inversión, 3) investigación y 4) educación.



Valiz y European Cultural Foundation. (2018). *Courageous Citizens. How Culture Contributes to Social Change*.

<https://www.valiz.nl/en/publications/courageous-citizens.html>

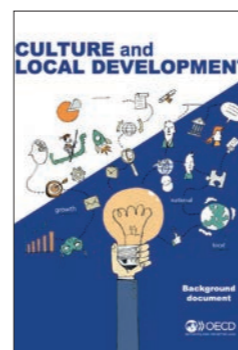
Este libro, editado por Bas Lafleur, Wietske Maas y Susanne Mors, y publicado con motivo del 10º aniversario del Premio ECF Princesa Margarita de la Cultura (PMA), reconoce, valora y celebra la capacidad que tienen las personas y los pequeños grupos de contribuir al cambio social a través de la cultura y el arte. Los textos de pensadores, artistas y escritores abordan la cuestión a través de tres temas principales: 1) diversidad e igualdad, 2) comunidades y democracia, y 3) fragmentación y solidaridad.



Valiz y European Cultural Foundation. (2019). *Lost in Media: Migrant Perspectives and the Public Sphere*.

<https://culturalfoundation.eu/stories/lost-in-media-migrant-perspectives-and-the-public-sphere>

Editada por Ismail Einashe y Thomas Roueché, esta colección de nueve ensayos concebidos a partir del proyecto Displaced in Media (Desplazados en los Medios) y redactados por escritores, artistas y periodistas destacados ofrece respuestas críticas a las representaciones de los migrantes en los medios de comunicación de Europa. La premisa de partida de los ensayos es que, para llegar a ser plenamente reconocidos como ciudadanos de Europa, los migrantes y los refugiados, en lugar de ser objeto de debate público, deben participar en él.



OCDE. (2018). *Culture and Local Development*

<https://www.agenda21culture.net/es/noticias/cultura-y-desarrollo-local>

La OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos) publicó un informe sobre el papel que desempeñan las actividades culturales en el desarrollo local. Teniendo en cuenta la reciente influencia de varias tendencias en la gestión y las finanzas, entre otras, y centrándose en el turismo cultural y las industrias creativas como patrimonio y motor de desarrollo futuro, este informe profundiza en los objetivos de los gobiernos locales y nacionales al respecto y ofrece un marco para crear capacidades a nivel local.

Eventos destacados

En 2018 y 2019, la Comisión de Cultura de CGLU participó en numerosas actividades relacionadas con la cultura y el desarrollo sostenible.

Jornadas Europeas de Desarrollo o JED (2018-2019)

Los días 5 y 6 de junio de 2018, la Comisión de Cultura de CGLU participó en el foro de las Jornadas Europeas de Desarrollo (JED), titulado «Mujeres y niñas a la vanguardia del desarrollo sostenible: proteger, empoderar, invertir». El foro se centró en lo siguiente: 1) garantizar la integridad física y psicológica de las niñas y las mujeres; 2) promover los derechos económicos y sociales, así como el empoderamiento de las niñas y las mujeres, y 3) reforzar la voz y la participación de las niñas y las mujeres.

En el contexto de las JED 2018, se aprobó un importante documento de defensa y promoción: una llamada a la acción para «fortalecer las sinergias entre género y cultura en el desarrollo y la cooperación internacional», que fue el resultado de los debates celebrados en el marco del foro.

Los días 18 y 19 de junio de 2019, tras esa llamada a la acción, la Comisión de Cultura de CGLU y todos los socios invitaron a actores relevantes a reforzar el diálogo y la colaboración intersectoriales con la sesión de lluvia de ideas «Promover la igualdad de género a través de la cultura y la creatividad. Fomentar las sinergias entre las estrategias creativas y las relacionadas con las cuestiones de género para la reducción de las desigualdades y la construcción de sociedades pacíficas».



Beyond the Obvious (2018-2019)



Beyond the Obvious (Más allá de lo obvio) es el evento anual más importante de Culture Action Europe. Este ofrece un espacio para replantearse la cultura y, así, superar los supuestos, las creencias y las prácticas convencionales. La edición de 2018, titulada «ctrl+shift HUMAN: artes, ciencias y tecnologías en sociedades codificadas», se celebró del 25 al 27 de octubre de 2018 en Timișoara. La Comisión de Cultura de CGLU y algunas Ciudades Piloto europeas participaron en una sesión dedicada a presentar y debatir el programa Ciudades Piloto en la que prestaron especial atención al aprendizaje transversal. Además, dado que Timișoara es una Ciudad Piloto, también se celebró una reunión restringida en la que participaron representantes de Timișoara y otras Ciudades Piloto, así como expertos del programa.

En 2019, Beyond the Obvious tuvo lugar del 24 al 26 de octubre en Koblenz-Kreuzlingen. Titulado «Cultivos culturales: las prácticas culturales en los territorios no urbanos», el evento se centró en la dinámica y la organización de los territorios periféricos, las discrepancias entre lo urbano y lo rural, y los límites borrosos entre territorios. La Comisión de Cultura de CGLU y varias Ciudades Piloto asistieron a la conferencia y participaron en un panel público y en una sesión sobre el programa Ciudades Piloto, que prestó especial atención a la cultura en los territorios rurales y periféricos.



Taller con SALGA (2018)

Los días 27 y 28 de marzo de 2018 se celebró el taller La cultura en las ciudades sostenibles: desarrollo de capacidades para las asociaciones de gobiernos locales en la oficina nacional de SALGA (Asociación de Gobiernos Locales de Sudáfrica) en Pretoria. El taller fue organizado conjuntamente por la Comisión de Cultura de CGLU, SALGA y varias organizaciones y actores del mundo académico y la sociedad civil que defienden el lugar central que ocupa la cultura en el desarrollo sostenible. El taller capacitó a los participantes y promovió la implementación de Cultura 21: Acciones en Sudáfrica, contribuyendo así a la puesta en práctica de la Convención de 2005 sobre la Protección y la Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales de la Unesco y a la integración de la cultura en el desarrollo local sostenible.

Africities 8 Summit (2018)

Africities es el principal evento panafricano de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos de África. Esta cumbre se celebra cada tres años en una de las cinco regiones de África. En ella, se abordan las principales cuestiones basadas en la construcción de la Visión 2063 de África. En 2018, la 8ª edición de Africities se tituló «La transición a ciudades y territorios sostenibles: el papel de los gobiernos locales y subnacionales de África», y se celebró del 20 al 24 de noviembre en Marrakech.

La Comisión de Cultura de CGLU participó en la coorganización de dos paneles: «Cultura y transición comunicacional» y «Desarrollo sostenible, políticas culturales y ciudades. Hacia un programa de aprendizaje y desarrollo de políticas a largo plazo sobre la cultura en las ciudades sostenibles de África». La cumbre incluyó otras cuatro sesiones sobre la cultura como dimensión del desarrollo sostenible, en las que se apoyó la existencia de un programa de Capital Africana de la Cultura y se abordaron temas como las ciudades creativas, el patrimonio, la paz, la inclusión y la cooperación.



Tuits

agenda21culture: ¡Estamos con @datacultura con los últimos preparativos de la 3a #CultureSummit de @uclg_org en @gcba! Les esperamos en la @UsinadelArte para 3 días de debate y reflexión sobre los retos de la #cultura en el desarrollo sostenible de las #ciudades!
<https://t.co/1hActvtjqR>

Lali Ayerra: #BarriosCreativos presente en la 3 Cumbre de @uclg_org mostrando el proyecto ganador Clic del Barrio Villa Crespo en el panel de Cultura Independiente #CultureSummit #UCLGmeets
<https://t.co/8ppGWbfQ9l>

Emilia Saiz: ¡#CultureSummit Buenos Aires @gcba nos está dando vida! Porque la cultura es esencia de humanidad. Estamos aprendiendo mucho y todas las políticas de @uclg_org se verán impregnadas de esta riqueza ¡Nueva ciudadanía desde las ciudades!
<https://t.co/vU6MfRNS4f>

Enrique Avogadro: En abril la cultura de la Ciudad abre sus puertas al mundo. #BAFICI21 #ArteBA #BAsemanadelarte #BSASCultureSummit #CultureSummit @ferialibro
<https://t.co/1nKdtLbAee> <https://t.co/amcfXRTifD>

David Groisman: En la #CultureSummit de @uclg_org destacamos la importancia de la cultura para generar nuevas oportunidades de desarrollo e integración social para todos los vecinos, lo que contribuye a ser una ciudad más resiliente #BAResiliente @agenda21culture @100ResCities
<https://t.co/4mCniXOU6B>

Enrique Avogadro: El segundo día de la 3a Cumbre Internacional de Ciudades Culturales fue muy interesante! Distintos paneles reflexionaron acerca de la perspectiva de género, la igualdad como política de desarrollo y los espacios públicos intervenidos. @ #BSASCultureSummit #CultureSummit
<https://t.co/IN2eePi0zp>

Lic. Gastón Asprea: Placer absoluto escuchar a @PercoMariana, Ammu Joseph, @LupeTagliaferri y María Victoria Alcaraz, en esta mesa sobre políticas culturales con perspectivas de #genero. Excelente empezar esta jornada de 3a Cumbre @agenda21culture #Culture21Actions #CultureSummit #UCLGmeets
<https://t.co/ldfuQi1VuB>

Clara Muzzio: [AHORA] Participando del último día de la Cumbre Internacional de Ciudades Culturales en la @UsinadelArte: Exponiendo sobre Espacio Público y Creatividad. Podes verlo en vivo desde <https://t.co/6foXGDW0WW> #BSASCultureSummit #CultureSummit
<https://t.co/P8xAiXugup>

Monserath Tello: Dice @PercoMariana ¿Cómo se puede hacer "carne" las leyes que promueven la equidad de género?... Solo la CULTURA puede hacer que esto se logre... en la Plenaria 2 Perspectiva de género: rediseñar para el cambio #CultureSummit #Culture21Actions
<https://t.co/BYQyxZuGzV>

uclg_org: La sesión de nuestro Consejo Político que abordó el desarrollo de estrategias para la juventud, los diálogos intergeneracionales y creatividad llega a su fin. ¡Gracias por vuestra participación! #CultureSummit #UCLGmeets
<https://t.co/NS77VmGRhb>

Jordi Baltà Portolés: "Desde una perspectiva cultural, es necesario reflexionar más sobre la noción de #sostenibilidad, porque la cultura trabaja en los fronteras y busca alterar los sistemas, más que sostenerlos" @alfonsmartinell #CultureSummit #Culture21Actions #UCLGmeets

BA Internacional: "El intercambio con otras ciudades amplía nuestros temas y nuestras respuestas. Por eso celebro que Buenos Aires hoy sea sede de la III Cumbre Internacionales de Ciudades Culturales", dice @fstraface #BSASCultureSummit #CultureSummit
<https://t.co/bmRInO5GSy>

Lic. Gastón Asprea: Escuchando las experiencias de políticas culturales de Lisboa, Ciudad de México, Londres y Washington DC en @uclg_org @agenda21culture #Culture21Actions #CultureSummit #UCLGmeets @datacultura @QuilmesMuni @eavogadro @YoSoyMartiniano
<https://t.co/amRrLxeJOu>

Metropolis: Grandes metrópolis en plenaria final #CultureSummit: la cultura es pilar del desarrollo sostenible, instrumento para desmitificar y popularizar las grandes cuestiones humanas, vía para la democratización de la ciudad, detonante de transformación y promotora de la calidad de vida
<https://t.co/BjLxd0ovCh>

United Cities: "El marco del #CultureSummit es inmejorable; tenemos todas las cabezas y corazones para ayudarnos a marcar esa diferencia. CGLU no tiene todas las respuestas pero sí provee del espacio para hacernos todas las preguntas. ¡Hagamos estrategia juntos!" @UCLG_Saiz #UCLGmeets
<https://t.co/jbTXf4G3Gp>

Monserath Tello A. en Twitter: "#CiudadesPiloto de la Cultura @agenda21culture felices de encontrarnos, reencontrarnos, intercambiar, aprender, mirarnos, construirnos y compartir. Cerrando jornada de trabajo con nuevas ideas y compromisos #CultureSummit #Culture21Actions
<https://t.co/Y7zINQqPXs>

Ricardo Klein: Fue un gusto ser parte del equipo de reporteros del informe final del 3er @uclg_org @agenda21culture #CultureSummit que se realizó en #BuenosAires. ¡Gracias @jordipascual21 por la invitación!

<https://t.co/uQVFLq5e9>

Andrew S. Potts: "Dedicándole una atención especial al #PatrimonioMundial y al #CambioClimático, y vinculando la #meta11.4 y el #ODS13 en la #CumbreDeCultura a través de Rassikh Sagitov, secretario general de @uclg_org Eurasia. #ReuniónDeCGLU #PatrimonioClimático #ClimateHeritage

<https://t.co/onZsz78Sn5>

UCLG Women: Estamos en la #CumbreDeCultura preparadas para seguir trabajando en hacer ciudades sostenibles a través de acciones culturales con perspectiva de género y transformar así la sociedad. ♀#ODS5 #ReuniónDeCGLU

<https://t.co/oV6BGOLUeF>

Guillem Ramírez Chico: En Buenos Aires para la #CumbreDeCultura de @uclg_org, ¡uno de los encuentros más extraordinarios del movimiento municipal! Diversidad, creatividad, espacio público, género...: nuevas aportaciones sobre los retos que tienen por delante los derechos culturales en las ciudades. ¡Gracias @agenda21culture y @datacultura por acogerla!

<https://t.co/oNJFM3FhoJ>

Jordi Baltà Portolés: *Las ciudades lideran las acciones sobre el rol de la cultura en el desarrollo sostenible:* el informe final de la 3ª #CumbreDeCultura de @uclg_org ya está disponible en inglés, español y francés en <https://t.co/BFkiRVtFQ3> @agenda21culture #CultureSummit #uclgmeets #culturalpolicy

United Cities: ¡Se lanza la 3ª edición del Premio Internacional #CGLU_CDMX_C21! Toda la información en: <https://t.co/1F84j8h9mU> @agenda21culture <https://t.co/Qg2GRt3aZl>

United Cities: Eduardo @VazquezMartin, Secretario de @CulturaCDMX anunciará esta tarde los ganadores de la 3ª edición del Premio @InternacCDMX @uclg_org @agenda21culture #UCLG_CDMX_C21 #UCLGMeets #UCLGCultura

<https://t.co/43cFhuJEVx>

UCLG CSIPDHR: La Ciudad de México lleva, en el Policy Council de Cultura y Oportunidades para tod@s de #UCLGMeets, un discurso comprometido con la realización de los #DerechosCulturales y de todos los #DerechosHumanos. Atentos al anuncio mañana de los ganadores del Premio #UCLG_CDMX_C21

<https://t.co/gdJ3PqS2Db>

agenda21culture: Hoy Eduardo @VazquezMartin de @CulturaCDMX anunció los ganadores del Premio Internacional @UCLG_org - @GobCDMX - @agenda21culture en la categoría 'personalidad: #BasmaElHusseiny & #PatriceMeyerBisch, ¡muchas felicidades! i <https://t.co/g78TTZC0IY> #UCLG_CDMX_C21 #UCLGMeets

<https://t.co/pHGPybXATJ>

Eduardo Vázquez: En la categoría de "Ciudad, Gobierno Local o Regional", se reconoce a Lyon, Francia, por su 4ª Carta de Cooperación Cultural; y a Seongbuk, República de Corea, por su Proyecto de Gobernanza de la Mesa Redonda Común de Artistas de Seongbuk y Revitalización de la Comunidad de Arte <https://t.co/esUIbT8j1G>

José Ramón Amieva: En la categoría de "Personalidad" el Premio #UCLG_CDMX_C21 se otorga este año a Basma El Husseiny, activista cultural egipcia, y a Patrice Meyer-Bisch, autor de la declaración de Friburgo, en la que se desarrolla el concepto de derechos culturales:

<https://t.co/rEFnZpjsMF>

agenda21culture: Solo faltan diez días para la ceremonia de entrega del Premio Internacional @uclg_org @CulturaCDMX #Cultura21 y el seminario internacional «Los #DerechosCulturales y la #Paz en la #Ciudad» en @GobCDMX. Programa, ponentes e información aquí:

<https://t.co/yOZvk2E4Se> #UCLG_CDMX_C21
<https://t.co/KbszhptS4M>

agenda21culture: Mañana a las 18h en el @FILZocalo se entrega el Premio Int #UCLG_CDMX_C21 2018, con presencia del Jefe de @GobCDMX, @amievajoserra y del Secretario de @CulturaCDMX, @VazquezMartin y de los premiados @villedelyon #Seongbuk @basmaelhusseiny y #PatriceMeyerBisch ¡No se lo pierda!

<https://t.co/ChmvnWe7MC>

agenda21culture: «La implementación del #DerechoALaCiudad debe incluir una política cultural fuerte», afirma el alcalde @MayoralAlcalde de @granollers en el #CongresoDeCGLU.

<https://t.co/KlAcwHnXOJ>

agenda21culture: ¡Bienvenidos al #CongresoDeCGLU! ¡Cultura local por y para el pueblo! Sígalo en directo aquí: <https://t.co/adRLHycXdk> #LasCiudadesEscuchan

<https://t.co/AixV5EIEah>

agenda21culture: ¡Buenos días, Durban! En unos minutos, a las 9:00 h en la sala 2C, empezará otro día del #CongresoDeCGLU, concretamente con nuestra sesión especial titulada «El futuro de la cultura». Únanse a nosotros en la conversación sobre derechos culturales y políticas culturales locales. #LasCiudadesEscuchan

<https://t.co/CoaOaE19km>

agenda21culture: Recordamos a Inkosi Albert Luthuli, ganador del Premio Nobel de la Paz en 1960 por su papel en la lucha no violenta contra el apartheid. Inauguración del #CongresoDeCGLU

<https://t.co/jQU0nst1SP>

agenda21culture: Christine Mc Kenzie de @IFLA subraya las tensiones existentes en todos los procesos culturales: individuales/colectivos, pasivos/activos, excluyentes/inclusivos e integrados/aislados en el #CongresoDeCGLU #LasCiudadesEscuchan

<https://t.co/P0h7ljXOCJ>

agenda21culture: En la sesión «Innovación y patrimonio cultural» del #CongresoDeCGLU «Alcaldes para el futuro», con Christine Mackenzie, presidenta de @ifla, Luca Bergamo, primer teniente de alcalde de @Roma, Julien Chiappone-Lucchesi, de @strasbourg, e Ibrahim Aleid, de Riad.

<https://t.co/wT6DMWQsj7>

agenda21culture: Lyon y su Carta de Cooperación Cultural que abarca diferentes niveles de recursos, desde las gestiones de inclusión social hasta los procesos de memoria, desde las políticas culturales hasta la participación ciudadana. Marc Villarubias #CongresoDeCGLU #LasCiudadesEscuchan

<https://t.co/jrbvQkMKPG>

agenda21culture: «El derecho a la protección social, a la educación, a la vivienda digna y a la cultura son factores fundamentales de emancipación; es responsabilidad de los gobiernos locales garantizar estos derechos para lograr ciudades inclusivas y sostenibles», presidente de Plaine Commune #CongresoDeCGLU

<https://t.co/dHPPdIA94J>

En recuerdo

Hemos perdido a compañeros importantes, luchadores, amigos que han marcado lo que somos y lo que hacemos, como personas y como organizaciones. **Eduard Miralles** fue una de las personas clave detrás de la Agenda 21 de la cultura y una voz fundamental en las reflexiones sobre políticas culturales locales y sobre cultura y desarrollo en Catalunya, España y a nivel internacional. El artículo *La cultura, de factor de desarrollo a pilar de la sostenibilidad* ayudó a inspirar Cultura 21: Acciones y es una excelente lectura. *T'estimem i et trobem a faltar, Eduard*. También recordamos y honramos a **Néstor Vega**, nuestro compañero de la Secretaría Mundial de CGLU, ferviente defensor de la democracia local, que siempre definió como un derecho humano básico para poner a las personas en el centro de la agenda y los intereses. Asimismo, lamentamos con gran tristeza las pérdidas de **Antoni Traveria** (Casa Amèrica Catalunya), **Carmen Moral-Suárez** (Federación Internacional de Coaliciones para la Diversidad Cultural) y **Deise Martins** (Prefeitura de Canoas y Foro Mundial de Autoridades Locales de la Periferia).

Boletín de noticias

culture 21
UCLG Committee
Commission de CGLU
Comisión de CGLU

HAPPY 2020 · JOYEUX 2020 · FELIZ 2020
TOWARDS THE IMPLEMENTATION DECADE · VERS LA DÉCENNIE DE MISE EN ŒUVRE · HACIA LA DÉCADA DE IMPLEMENTACIÓN

2004 2010 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020

We celebrate 2020
15 years of culture for
the sustainability of
communities across
the world
Link icon

Nous célébrons 2020
15 ans de culture
pour la durabilité des
communautés à
travers le monde
Link icon

Celebramos 2020
15 años de cultura para la
sostenibilidad de
las comunidades de todo
el mundo
Link icon

4th INTERNATIONAL AWARD
UCLG - MEXICO CITY - CULTURE 21

OPEN CALL
APPEL À CANDIDATURES
CONVOCATORIA

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE MÉXICO UCLG UCLG Committee

International Award
UCLG - Mexico City -
Culture 21
Open call
Until 18 March 2020
Link icon

Prix International
CGLU - Ville de Mexico
- Culture 21
Appel à candidatures
Jusqu'au 18 mars 2020
Link icon

Premio Internacional
CGLU - Ciudad de
México - Cultura 21
Convocatoria abierta
Hasta el 18 de marzo 2020
Link icon

¿Desean
concernos mejor y
estar al corriente
de todas nuestras
noticias más
recientes?

Suscríbanse a nuestro boletín de noticias bimensual. ¡AQUÍ!

<https://agenda21culture.net/es/newsletter/subscription>



Colaboradores

Africalia
AIMF
AL-LAs
Arterial Network
ASEF culture360
Bozar
British Council
CCRE-CEMR
Climate Heritage Network
ConArte
Cordial
Creative Mobilities
Culture Action Europe
Cultural Development Network (CDN)
Culture et Développement
ECDPM
ENCATC
Comisión Europea
European Culture Alliance
European Cultural Foundation (ECF)
FCM
FLACMA
GAOK

Grupo de Trabajo Global de Gobiernos Locales y Regionales (Global Taskforce - GTF)
PIDCP
ICLEI
ICOMOS
ICORN
IETM
IFACCA
FICDC
IFLA
CIM
JDC
JFAC
JPDC
Interacció
Interarts
Julie's Bicycle
Les Arts et la Ville
Mercociudades
Metropolis
Platforma
Réseau Culture 21
SALGA
U40
UCCI
CGLU África
CGLU ASPAC
CGLU Eurasia
CGLU-MEWA
CGLU Regiones
ONU-Hábitat
Unesco
Campus de Pensadores Urbanos
Campaña Urbana Mundial
WCCF

Presidencia

En 2018 y 2019, la Comisión de Cultura de CGLU fue copresidida por Buenos Aires, Ciudad de México y Lisboa, y vicepresidida por Barcelona, Bilbao, Bogotá, Jeju, Porto Alegre y Roma.



Cultura 21 [re]vista: créditos

TEXTOS

Sarah Vieux, responsable de comunicación de la Comisión de Cultura de CGLU

Marta Llobet, responsable de aprendizaje y promoción de la Comisión de Cultura de CGLU

Agnès Ruiz Clarasó, Comisión de Cultura de CGLU

Jordi Pascual, coordinador de la Comisión de Cultura de CGLU

DISEÑO GRÁFICO

studi-k

FOTOGRAFÍAS

Las fotografías utilizadas en las páginas siguientes están protegidas.
Pónganse en contacto con nosotros si desean utilizar alguna de ellas.

D.L.: B 00000-2022
ISSN: 0000-0000

Comisión de Cultura de CGLU
Ciudades y Gobiernos Locales Unidos
- CGLU
Carrer Avinyó, 15
08002 Barcelona

culture@uclg.org
www.agenda21culture.net
[@agenda21culture](https://www.instagram.com/agenda21culture)



C21

[re]vista